

# Premier wijst twee ministers de deur

## COALITIE-DISCIPLINE VERBROKEN

# Israelisch kabinet kraakt

**IERUZALEM** — De sedert het voorjaar van 1974 hiel regerende coalitieregering is gisteren verrassend grote moeilijkheden geraakt hetgeen tot vervroegde verkiezingen zou kunnen leiden. De regeringswoordvoerder verklaarde dat premier Yitzhak Rabin gisteren twee ministers van de nationaal-religieuze partij (NRP) schending van de coalitiediscipline uit het kabinet gestoten. De derde NRP-minister heeft zich solid met zijn collega's verklaard en daarmee vermoedde de partij uit de coalitie gevoerd. Ondanks de uitwijking namen de NRP-ministers gisteren aan de nordekelijkse kabinetsvergadering deel, die door de premier „stormachtig” genoemd werd. Naar de woorden van Rabin heeft de NRP met de stemonthouding van haar tien afgevaardigden in de Knesseth (Parlement), onder wie de ministers Zeveolen Hammer (sociale zaken) en Yitzhak Rafael (godsdiensten), in de afgelopen week de coalitiediscipline verbroken.

vermoedelijk tot de verkiezingen als interim-bewind aan blijven.  
 De motie van wantrouwen van de afgelopen week was ingediend door het ultra-orthodoxe Torah-front. Zij werd verworpen met 55 tegen 48 stemmen. Het Torah-front verklaarde dat de late aankomst van de eerste, door Israël in de V.S. bestelde F-15-vliegtuigen er de oorzaak van was dat gasten op de begroetingsplechtigheid niet thuis waren toen op 10 december de sabbat begon. Daardoor was de sabbat ontheiligd.  
 De onafhankelijk liberale partij (ILP), die deel blijft uitmaken van de coalitie, liet kort na de ontslagen weten uit de regering te zullen treden als niet onmiddellijk wordt ingegaan op haar oude eisen voor sociale hervormingen.  
 De rechtse oppositie reageerde met de onmiddellijke indiening van een motie van wantrouwen. Volgens de woordvoerder van de oppositie kunnen de ontslagen leiden tot verkiezingen in mei of juni in plaats van in november.



# Nederlands geld voor remigratie Surinamers

**Parrilla Argentina .....**  
**Iran houdt vast aan 10 procent**  
**La Parrillada**  
 Su restaurante favorito

**BRUSSEL** — Iran verwacht vast te kunnen houden aan een olieprijsverhoging van tien procent ondanks de beslissing van Saoedi-Arabië en de Verenigde Arabische Emiraten om hun prijzen met slechts vijf procent te verhogen en hun productie uit te breiden. Zo heeft de minister van Financien van Iran, Houshang Ansari, in Brussel verklaard. Ansari, die naar Brussel was gekomen voor besprekingen met functionarissen van de EEG, deelde bij zijn aankomst mee: Ik

ben ervan overtuigd dat wij zullen kunnen vasthouden aan een verhoging van tien procent, die ik beschouw als een zeer gematigde beslissing, gezien de tendenzen in het wereldolieverbruik. Hij verklaarde verder dat Iran niet van plan is zijn hulp aan de ontwikkelingslanden uit te breiden.  
**WILLEMSTAD** — Bij het zogenaamde kruithuis langs de Seroe Loraweg heerste vanmorgen een de nodige onrust voorspellende drukte toen de winkeliers hun vuurwerk kwamen ophalen. Kerstmis is in zicht en dat betekent, dat het jaarlijkse weekje verlof om dit goed te verkopen in het zicht is.

**PARAMARIBO** — De Nederlandse regering gaat financieel steun verlenen aan Surinamers die naar hun land willen terugkeren nadat in overleg tussen beide landen besloten is dat zij daarvoor in aanmerking komen. Hun overtochtscosten zullen worden betaald, de eventuele schulden aan Nederland kwijtscholden, terwijl in Suriname de opvangfaciliteiten die de Surinaamse regering zal gaan opzetten mede door Nederland gefinancierd zullen worden. Dat hebben de Nederlandse minister Pronk van Ontwikkelingssamenwerking en zijn Surinaamse collega van Justitie, Hoost, gisteren in Paramaribo bekend gemaakt.  
 Nederland zal verder de terugkeer van oud en jong naar Suriname bekostigen die daarbij hun Nederlandse sociale rechten mogen behouden. Er zal steun verleend worden bij de werving van gekwalificeerd personeel dat de Surinaamse regering graag ziet terugkeren om mee te helpen aan de opbouw van het land. Om terugkeerders goed in te passen in de Surinaamse samenleving zullen in Nederland om-, her- en bijscholingsschursen worden georganiseerd.  
 „Hoe hoog het bedrag zal zijn dat ermee gemoeid is kunnen wij nog niet zeggen. Dat zal afhangen van het aantal emigranten en de hoogte van het bedrag per man. Het gaat in principe om overtochtscosten, een zakgeld, en de schuldenregeling”, aldus drs. Pronk. De hulp zal verstrekt worden naast de 2,7 miljard die Suriname bij de onafhankelijkheid is toegezegd. De beide bewindslieden benadrukten dat iedere Surinamer van afkomst van harte welkom is in Suriname.  
 Een belangrijk punt van het remigratiebeleid moet volgens Pronk en Hoost zijn dat de ontwikkeling van Suriname daardoor niet gefrustreerd mag worden. De grootste kans van slagen heeft een goede terugkeer van Surinamers als het ont-

wikkelingsproces versneld wordt en als het overleg tussen Nederland en Suriname zich daarbij aanpast, zo stelden zij.  
 „De mens moet centraal staan om teleurstellingen te voorkomen. Daarvoor is onderzoek nodig en afgesproken is dat wij continu en in beide landen gaan kijken hoe de verwachtingen zijn en wat de mogelijkheden zijn”.  
 Bij het overleg dat minister Pronk in Suriname gevoerd heeft met zijn Surinaamse collega van Opbouw Michael Cambridge is besloten dat de commissie die zich bezighoudt met de besteding van de ontwikkelingshulp van Nederland aan Suriname, de CONS, zal worden uitgebreid met vier werkgroepen. Met de instelling van de werkgroepen wil men komen tot een duidelijker planning en besteding van de ontwikkelingshulp.  
 De werkgroepen die gaan bestaan uit deskundigen van zowel Surinaamse als Nederlandse zijde, en van instanties en groepen die bij projecten betrokken zijn, zullen zich bezighouden met West-Suriname, de landbouw en visserij, de volkswoningbouw en de sociaal-educatieve sector. „Het gaat er niet om dat wij niet tevreden zouden zijn over de gang van zaken het afgelopen jaar, maar wij willen de zaak nog beter laten functioneren. De precieze samenstelling en taakomschrijving van de werkgroepen zullen in het komende overleg van de CONS, van 5 tot 10 januari in Paramaribo nader geregeld worden”, zo vertelde Pronk.  
 „Het betekent overigens niet dat Nederland zich nu meer met de interne aangelegenheden van Suriname zal gaan bemoeien. Wij voelen ons nauw betrokken bij de ontwikkelingen in Suriname. Het gaat er niet aan om te zeggen: hier heb je geld en bekijk het maar. Wij willen de nieuwe projecten goed laten slagen. En daarom gaan wij het overleg intensiveren.”

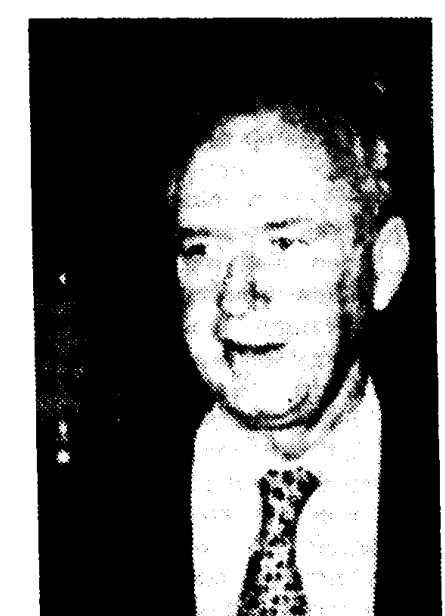
# Overname

**HET EILANDGEBIED** Curaçao is tijdens in het afgelopen weekend gevoerde onderhandelingen, met de Ogem n.v. tot een akkoord gekomen over de overname van het Ogem-bedrijf op Curaçao. Dit betekent dat wanneer in juni volgend jaar de concessie welke de Ogem heeft van de regering voor het leveren van elektriciteit afloopt, in plaats van de Ogem de Kompania pa distribushon di awa y elektrisidad deze taak gaat overnemen.

De overname van de Ogem is de laatste jaren een punt van vele en heftige discussies geweest. Voorstanders van overname waren van mening dat een zo belangrijke zaak als de levering van energie niet in handen van een buitenlands concern mocht worden overgelaten en dat het eilandgebied coute que coute de Ogemactiviteiten volledig moest overnemen. Daartegenover stond een groep die zich afvroeg of de vele miljoenen (geschat wordt een bedrag van veertig miljoen alleen al voor de overname van de bestaande Ogem-faciliteiten) niet beter voor andere noodzakelijke projecten zou kunnen worden aangewend. Zij voelden meer voor een joint-venture, waarbij niet het hele kapitaal voor overname op tafel zou moeten komen en waarbij geprofiteerd zou kunnen worden van de know how van de Ogem die jarenlang de distributie van elektriciteit had verzorgd.

Naar het zich laat aanzien is het resultaat dat uit de besprekingen tussen de Ogem en de overheid tevoorschijn is gekomen een compromis tussen beide standpunten. De Ogem is bereid de aandelen van het bedrijf op Curaçao te verkopen voor een bedrag van om en nabij de 40 miljoen, maar wil daarnaast de know how leveren, in de vorm van het beschikbare Ogem-kader, om de continuïteit van de bedrijfsvoering te garanderen. Enige tijd geleden zag het naar uit alsof de directie van het Ogem-concern in Nederland de eis zou stellen dat ingeval de huidige management zou aan blijven er sprake zou moeten zijn van een joint-venture waarbij de Ogem dus bepaalde belangen zou behouden in de nieuwe n.v. Doch kennelijk is men hiervan terug gekomen toen bleek dat dit politiek gezien een onhaalbare kaart was.  
 Gedeputeerde De Paula van wie bekend is dat hij met grote zorg de ontwikkeling van de elektriciteits- en waterproductie gadeslaat en dan met name in verband met de enorme bedragen welke hierin zullen moeten worden geïnvesteerd en de mogelijke sociale gevolgen (Men leze verder op pag. 3.)

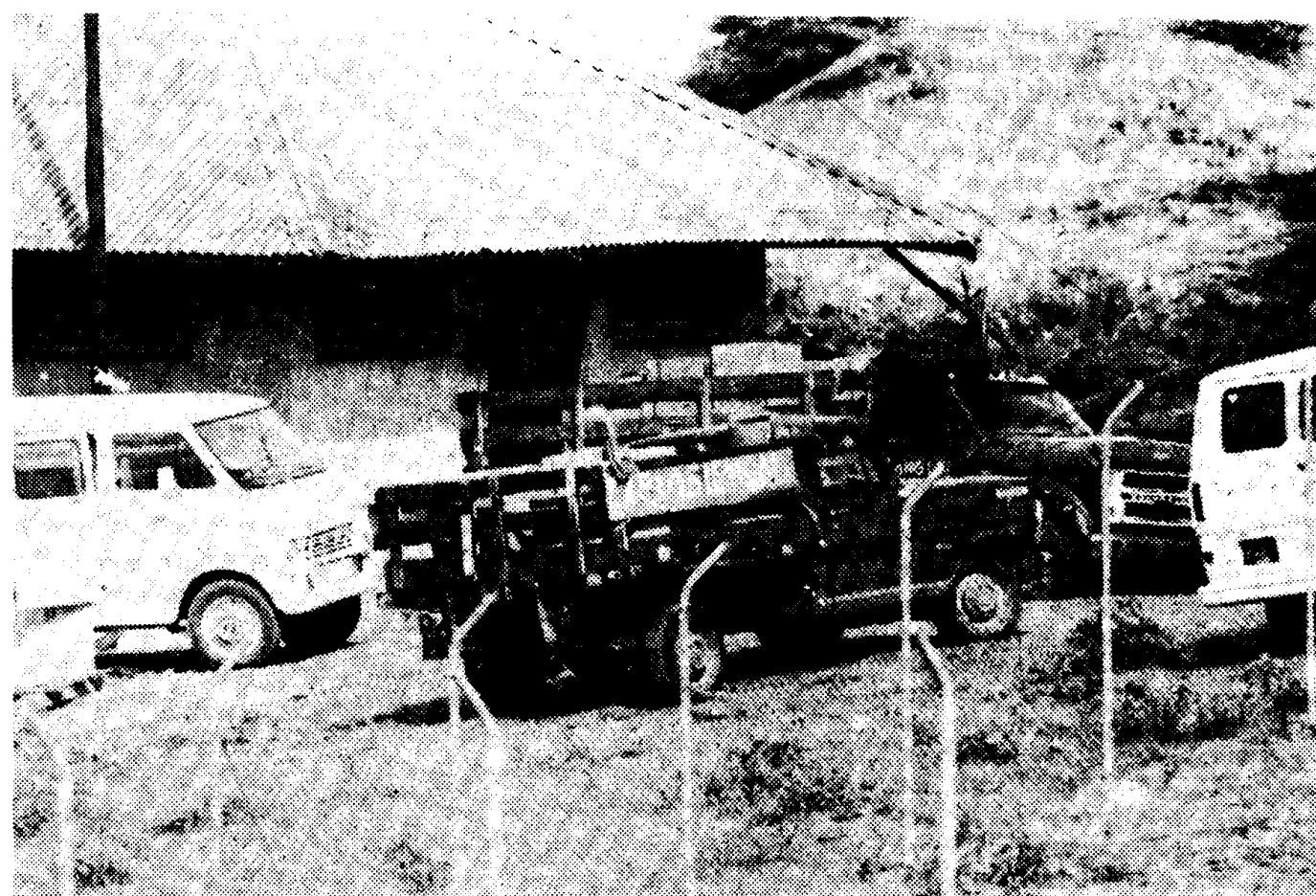
# Vandaag



- YITZHAK RABIN**  
 .... kraakt ....
- \* Israelisch kabinet kraakt p. 1
  - \* Akkoord bereikt over overname Ogem p. 1
  - \* Na 15 eeuwen de cel in p. 2
  - \* UWGE wil duidelijkheid over overname Ogem p. 3
  - \* Shell-produkten duurder p. 3
  - \* Max Croes: Wel overeenkomst met BC inzake terugbetaling schulden p. 3
  - \* TV-forum afgelast p. 5
  - \* Xaverianen en Sithoc volleykampioenen p. 7
  - \* Vrouw als stuk vee behandeld p. 13

# Akkoord bereikt voor overname Ogem levert management

**WILLEMSTAD** — De onderhandelingen welke in het afgelopen weekend zijn gevoerd tussen vertegenwoordigers van de BC van Curaçao, de landbouw en de Ogem b.v., zijn waarschijnlijk nog in de laatste fase van vandaag kunnen worden afgerond met het sluiten van een definitieve overeenkomst tot overname van de Ogem door het eilandgebied. Bij de onderhandelingen welke zaterdag en gisteren de gehele dag duurden en om negen uur werd voortgezet, werd overeenstemming bereikt dat het eilandgebied de aandelen van het bedrijf op Curaçao zal overnemen.  
 De Ogem zal de management van het bedrijf beschikbaar stellen aan de eilandsoverheid deze management kan worden benoemd bij de nieuwe Kompania pa distribushon di awa y elektrisidad. Dit houdt in dat de huidige directeur van de Ogem op Curaçao, ir. W. M. de Kruis, belast zal worden met de leiding van de nieuwe distributiesmaatschappij. Voor het personeel van de Ogem waarvoor plaats voor is bij de nieuwe BC zal de Ogem zelf een oplossing zoeken.  
 Het bedrag van de overname van de aandelen is een bedrag gemoeid met naar raming: f. 40 miljoen.  
 De gedeputeerde voor water, energie, de heer G. de Paula, is niet ontevreden te zijn over het bereikte resultaat. Hij heeft naar voren dat nu het eilandgebied over extra inkomsten beschikt i.v.m. de vermindering van de belastingen en invoering van de loonregeling het moment voor de overname gunstig is. De heer De Paula is tevens blij dat de Ogem akkoord is gegaan met het ter beschikking stellen van de know-how van dit bedrijf in de vorm van het leveren van de management.  
 Aan de onderhandelingen gedurende het afgelopen weekend namen deel namens de landbouw premier J. Evertsz en minister van Financien Max Croes, namens het BC van Curaçao gezaghebber mr. O. Martina, gedeputeerde Don Paula en gedeputeerde G. de Paula en namens de Ogem president-directeur ir. Fibbe en directeur Ogem Curaçao ir. W. de Kruis met hun respectievelijk adviseurs.





# AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n  
Postbus 577  
Telefoon 37200  
Giro 44000

## ABONNEE-SERVICE

Verzoeken om nabezorging en melding van klachten bij de bezorging tel. 37270 maandag tot en met vrijdag tot 18.00 uur en zaterdag tot 17.00 uur.

## ABONNEMENTEN

Aanvragen abonnementen en opgave adreswijzigingen: tel. 37200.

## INCASSO

Betalingen kunnen plaats vinden via de incasseerder of per bank of giro (44000).

## ADVERTENTIES

Informaties over tarieven e.d. tel. 37200.

NACHTDIENST EILANDS-GENEESKUNDIGE V.W.B. HET 3DE DISTRIKT: (vanaf 18.00 uur) dokter R. Botero D. Soto, tel.: 88090.

WIT-GELE KRUIS: Santa Maria 17, tel.: 82947, kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 uur en van 13.30-17.00 uur; zuster Kuyl neemt waar van 08.00-07.30 uur, tel.: 36775; de wacht heeft Zr. Tweebom, tel. 53775.

BOTICA BANDABAO Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst): OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Bettina, tel.: 37716.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Westpunt en morgenavond te Juan Domingo.

DIVERSEN CUR. JEUGDORKEST: 20.30 concert - Huize Welgelegen.

TELECURACAO: 16.30 kindertje; 16.52 superman; 17.19 mundo de juguete; 17.44 Barata de primavera; 18.08 prot. uitz.; 18.19 NOS weekjournaal; 18.34 dept. Shell; 19.00 entre brumas; 19.51 nieuws ned.; 20.05 great adventure; 21.00 Blue knight; 22.00 Noticias; 22.30 Phyllis; 22.55 PSH.

# AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENT: W. van der Hoeven, Bernhardweg 6B, tel.: 8061.  
BEZORGING: Entrejol 153A tel.: 4222.  
HOSPITAAL: 8350 of 8445.  
POLITIE: 8000.

## Sambumbu

"Twee buurvrouwen kregen onenigheid met elkaar, de een was blank de ander zwart. De zwarte had een muur om haar huis opgetrokken met glascherven erop en bevestigde op die muur een poppetje, een blanke figuur. De blanke maakte toen een zwart poppetje met een heel dikke buik, want die buurvrouw was hoogzwanger. Ook deed ze het poppetje een doek om het hoofd omdat die vrouw veel hoofdpijn had, en bond het aan een hoge paal, die boven de muur uitstak. Dit al speelde zich af op oudejaarsdag. Die zwarte wond zich zodanig op over dat poppetje aan de paal, dat ze vijf voor twaalf beviel van een zoon en precies om twaalf uur overleed."

Lydia is boos op haar buurvrouw. Ze hangt een zwart poppetje aan haar huis op, een met een rode muts, zoals die buur altijd uitgaat; en ook nog een poppetje met verwilderde haren en vossen van kleren, zoals die er thuis bij koopt. Dan ook nog een reuze mes van karton en wat reepjes goed, om die vrouw eraan te herinneren, dat zij, Lydia, eens de kleren voor haar naaide.



**KRALENDIJK** — De bekende Bonaireaanse zwemmer Eddie Chrestian trad zaterdagochtend in het huwelijk met Ilse Abdul. Bij de Bonaireaanse feest is de sportieve Eddie zeer populair daar velen onder zijn leiding leerden

zwemmen en hun diploma behaalden. Ook in atletiekringen is hij zeer bekend omdat hij deze op Bonaire verwaarloosde tak van sport opnieuw leven heeft ingeblazen. In de avonden vond in de protestantse kerk de kerkelijke bevestiging plaats.

## Ned. investerings- groep doet bod op Klein Bonaire

**KRALENDIJK** — Klein Bonaire, liggend op een paar kilometers voor de kade van Kralendijk mag zich de laatste weken verheugen in een bijzondere aandacht. Een Nederlandse investeringsgroep, er worden namen genoemd van de Transol en Westland hypotheek bank - heeft de eigenaar-speculant Morris Neme een bod op het eiland gedaan. De investeerders, die om inflatie tegen te gaan, hun geld willen beleggen in onroerend goed in deze omgeving, zijn bij aankoop van plan dit 6 vierkante kilometer grote eilandje te verdelen in 250 kavels, waarop luxe suites gebouwd zullen worden.

De makers van het met financiële hulp van Nederland opgestelde ontwikkelingsplan, hebben Klein Bonaire gelaten wat het is en aanbevelen om dit prachtige eilandje in zijn oorspronkelijke staat te bewaren. Waarschijnlijk is dit gebeurd met het schrikbeeld van een olleraffinaderij voor ogen, die een Venezolaanse groep op dit plekje wilde bouwen. Gelukkig werd een bod van 1,3 miljoen dollar toentertijd door de eigenaar afgekeurd.

naar, die het eilandje samen met Flamingo beach-hotel voor drie ton kocht, afgewezen.

Informaties leerden ons dat de overheid, die eigenaar is, volgens een uit de tijd van de West Indische Compagnie daterende wet, van een strook van 50 meter rondom het hele eiland, niet onwillend staat tegenover het plan van de Nederlandse investeerders. Uit welingelichte bron vernemen we dat de overheid wanneer de speculant niet zal reageren op het bod van de investeerders en blijft wachten met de verkoop om de prijs zo hoog mogelijk op te schroeven, in een later stadium handelend wil optreden. Dit zal dan gebeuren als het ontwikkelingsplan van Bonaire door de eilandsraad is aangenomen, en Klein Bonaire voor toeristische doeleinden bestemd wordt. Dan zal niet gearzeld worden, zoals een gouvernementswoordvoerder zei om Klein Bonaire te onteigenen ten bate van de gemeenschap.

Via een taxatiebureau zal de dan geldende prijs bepaald worden en de speculant-eigenaar zal gedwongen worden Klein Bonaire af te staan, ten behoeve van de ontwikkeling van Bonaire. "Te lang al wordt er gespeculeerd met het Bonaireaanse eilandje", eindigde de woordvoerder zijn commentaar.

## WARWARU:

## VLB ORGAAN

**KRALENDIJK** — "Warwaru", wervelwind gaat voort aan het bondsblad van de vakbond leerkrachten Bonaire heten. In dit derde nummer van de VLB worden twee belangrijke zaken aan de orde gesteld, namelijk de spelling van het papiamento en de onafhankelijkheid van de Bonaireaanse vakbond, aldus de redactie van Warwaru, die bestaat uit Hubert Vis, Marva Paula en Heleen Groenendijk. Om een idee te krijgen over de mening van de leden over een eigen vakbond is een enquête formulier ingesloten. Steeds meer mensen spreken hun verwondering uit tegen het huidige bestuur over de naam van de bond, om een paar namen te noemen de minister, het bestuurscollege, de Bonaireaanse vakbonden. "Valt het in deze tijd van voorbereidingen treffen voor de onafhankelijkheid nog langer te verdedigen dat wij niet op eigen benen kunnen staan?" vraagt de redactie van Warwaru zich af.

De grote moeilijkheid zit hem echter in de motivatie van de leerkrachten, die volgens de redactie een groot probleem vormt. In ieder geval zal begin 1977 uitgemaakt worden of de vakbond van leerkrachten Bonaire al of niet zelfstandig wordt.

## ARCHIE TOURS (GARAGE)

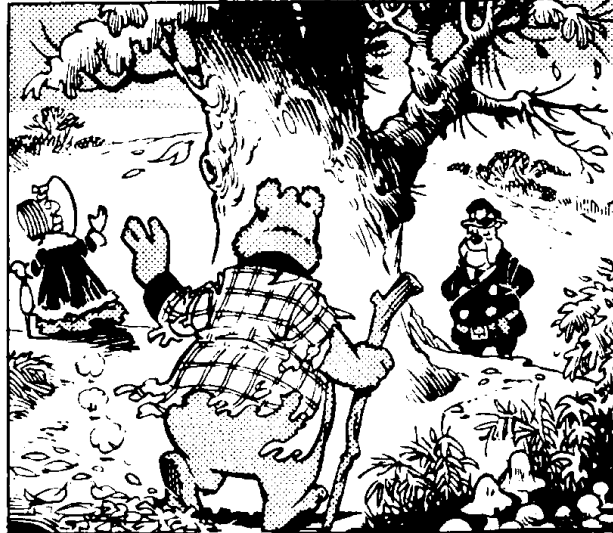
Nikibokoweg

Nu ook voor Uw auto-onderdelen, muffler voor Europese en Amerikaanse wagens; pakkingen, radiator-alangen, carburator-olie, enz. enz.

ARCHIE TOURS

Nikibokoweg — Telefoon 8630

# HEER BOMMEL EN DE ZONNIGE KIJK



8692. — Heer Bommel nam afscheid van Tom Poes en liep verder met zijn buurvrouw, die toch die kant op moest. „Het doet me goed met u te praten, mevrouw”, sprak hij. „Wilt u wel geloven, dat ik me al een stuk beter voel?” „Ach, maller!” riep het vrouwtje uit. „Zeg toch Doddeltje!” „Het zal me een eer zijn”, gaf heer Ollie toe. „Maar ik was echt onzichtbaar! Niet uit bescheidenheid, maar eh...” Hij stond op het punt om over de heks te vertellen, maar gelukkig bedacht hij bijtijds, dat zo iets ongepast is tegenover een dame. „Eh... Gewoon”, besloot hij dan ook. En daarop sprak hij een poosje

over het zachte herfstweer, totdat ze bij de tweesprong kwam. Juffrouw Doddel sloeg de weg naar haar huisje in, en heer Ollie verder naar Bommelstein. Zodoende ontmoette hij commissaris Bas, die in die buurt een ronde deed om te kijken of alles wel was en een frisse neus te halen. „Bommel!” riep hij saluerend uit. „Ik hoorde daarnet van markies, dat je op je eentje die roverbende in het bos opgezocht. Kras staaltje! Ik heb geen mannen genoeg om het te omsingelen. Zou trouwens te gevaarlijk zijn voor de omwoners. Maar als iedereen jouw moed had... Kranig!”



## Un ratu

Skirbi hende un karta anonimo ku obligashon di kopie manda pa otro no tin nada di haber ku religion

ta algo ridikulo koi chambon krus kune.

**ANONIEME BRIEF** — Iemand een anonieme brief schrijven met de verplichting deze over te schrijven en aan een ander te sturen, heeft niets met godsdienst uit te staan — het is belachelijk gedoe, onzin — weg ermee.

## f. 500 cash elke dag !

de winnaar van 18 december j.l. was: J. J. PONSON

Lelieweg 3



Voor elke f. 25,- die u besteedt aan Philips artikelen in een van de zaken waar Philips verkocht wordt krijgt u mee naar de dagelijkse f. 500,- cash prijs. Elke avond, maandag t/m zaterdag, wordt er een winnaar tijdens het nieuws van TeleCuracao om 7.55 bekend gemaakt. 27 December wordt de BONUS prijs verloot - 2 tickets naar Amsterdam per KLM.



# PHILIPS

HET  
CULTUREEL  
CENTRUM  
BONAIRE  
wenst



de bevolking van Bonaire  
een Gelukkig Kerstfeest  
en  
een Voorspoedig 1977

## Voorlopig vonnis voor Bon. indiaan

# Na vijftien eeuwen cel in

**KRALENDIJK** — De indiaan, die 1500 jaar geleden op Bonaire woonde en werkte en wiens stamgenoten (of wellicht heeft hij er zelf ook aan meegewerkt) de beroemd geworden, mysterieuze tekens in de koraalroten van o.a. Boca Onima aanbrachten met verf, die waarschijnlijk is verkregen uit de helaas tot enkele exemplaren teruggebrachte verboden van het antieke Bonaire, heeft nooit kunnen dromen dat hij zou belanden in een cel van Fort Oranje in Kralendijk. Het stoffelijk overschot van deze oermens is verleden jaar tijdens opgravingen bij de huishoudschool teruggevonden en deskundigen, die ijlings bij het volledig gave skelet werden geroepen stelden vast (er zal nog een nader onderzoek worden gedaan in de laboratoria van het tropenmuseum in Amsterdam) dat hier een unieke vondst betrof van een nauwelijks bekende periode van onze aardbol.

Deze prehistorische mens is thans in afwachting van zijn transport naar Nederland ingesloten in de met ijzeren tralies gebarricadeerde cel in het metersdikke Fort Oranje. De museumwacht was zo vriendelijk de indianencel voor ons te ontsluiten en zo kwam deze unieke foto van een mens, een schedel en de rest van het geboente, nonchalant verpakt in een papieren zak van de supermarkt tot stand. Een beter en veiliger onderkomen is nauwelijks denkbaar want zelfs de bekende Amsterdamse in- en uitbreker Gerrit de Stotteraar die vijfmaal uit z'n cel wist te ontsnappen zou in het Oranje Fort geen schijn van kans maken.

In dit verband is het ook interessant te vermelden dat er niet minder dan dertigduizend museumstukken uit de Antillen een blijvende plaats hebben gevonden in het Leidse oudheidkundig museum terwijl de Antillen zelf hiernaar snakken en over zijn gegaan tot het oprichten van eigen musea. Het zou een goed ding zijn als de vroegere koloniale machthebbers spontaan en met eerbied voor de traditie, de historie en de status van de Nederlandse Antillen en in het bijzonder van Bonaire over zouden gaan tot teruggave van deze schatten uit het verleden, wat de archieven betreft, hiervoor heeft de Amigoe al eens eerder gepleit.

In ieder geval zal de prehistorische en gekluisterde indiaan



**WILLEMSTAD** — In de woning van de bisschop van Willemstad mgr. W. Ellis is vrijdag middag de stichtingsakte verleden van de Katholiek hogere en wetenschappelijk onderwijs, waarover de Amigoe reeds eerder uitgebreid heeft bericht. Bij deze

plechtigheid waren onder andere de notariissen mr. Senior en mr. R.J.A. P. mr. W. E. Jansen van betrokken notariskantoor aanwezig pater dr. R. o.p. mr. G. Hermans (links hoek), pater dr. A. Romer E. Wauwe.



SPORT NAAR V.S. WORDT MOEILIJKER

# Tengevolge van OPEC-prijsstijging

## Shell-producten duurder

WILLEMSTAD — De aankondigde verhoging van de prijs van ruwe olie door de OPEC-landen zal voor Shell Curacao n.v. waarschijnlijk leiden tot een prijsverhoging van de grondstof van tien procent of meer. Tengevolge hiervan zal de maatschappij, welke de voortgevoerde ruwe olie niet alleen als grondstof maar ook als brandstof voor de raffinaderij gebruikt, genooddacht zijn de prijs van produkten op de lokale markt te verhogen. Het gaat hier om autogasoline, dieselolie, kerosine en LPG-huisbrandgas waarvan de autogasoline de grootste deel uitmaakt. De prijsverhoging zal ook tot een verdere verslechtering van de marktpositie van Shell Curacao n.v. in de Verenigde Staten, de grootste afnemer van de op Curacao verwerkte olie. Volgens de Verenigde Staten zijn in staat via een aantal Amerikaanse maatschappijen ruwe olie te kopen op de markt van Saoedi Arabie en bij de Verenigde Emiraten tegen een prijs met slechts vijf procent verhogen terwijl de andere OPEC-landen in januari met tien procent verhoging en in juli volgend jaar nogmaals met vijf procent.

De vraag van de Amigoe of Shell Curacao n.v. in staat is om de schakelen op de import van goedkope Arabische olie te doorbreken, de general affairs manager van Shell Curacao n.v., Wawoe, meent dat dit niet mogelijk is. Shell Curacao n.v. koopt momenteel ruwe olie in Venezuela en Nigeria. Slechts vijf procent van de olie wordt via de Verenigde Staten gekocht in Saoedi Arabie. De Arabische olieministeriën hebben weliswaar verklaard dat zij land zoveel olie willen leveren als gevraagd wordt, maar welke koper dan ook, dit moet eerder gezien worden als een politieke uitdaging. Doordat alle afnemers van de goedkope olie van Saoedi Arabie zal dit niet mogelijk in staat zijn de totale vraag te voldoen. De Verenigde Staten zullen opnieuw openen van de olieputten neemt vanwege de implicaties zeker een beslissing. Bovendien heeft Saoedi Arabie contracten lopen met Amerikaanse maatschappijen die vroeger de olie vormde, de maatschappij welke alle Saoedi-Arabische olie exploiteerde, welke later werd geannuleerd. Als concessie hebben deze maatschappijen nu voorrang bij het afsluiten van contracten. Exxon heeft de raffinaderij op Curacao — een van de grootste maatschappijen van deze groep. De nieuwe prijsverhoging van de general affairs manager van Shell Curacao n.v., Wawoe, opleving van de activiteit van de raffinaderij op Curacao in het komende jaar. De vraag of gezien de

steeds moeilijker wordende situatie van de Antillen vanwege de stijging van de grondstoffen prijzen en de regulerende maatregelen van de Amerikaanse regering bij de import van de produktie uit het buitenland wellicht met de traditionele leverancier Venezuela gunstiger prijsafspraken zouden kunnen worden bedongen antwoordde de heer Wawoe dat daar niet veel van te verwachten is. Politiek doet Venezuela voortdurend uitspraken die verwachtingen wekken t.a.v. een bepaalde voorkeursbehandeling, maar aan de onderhandelingsstafel zijn de Venezolanen ook met Shell Curacao n.v. keiharde zakenliefden. De besprekingen welke tot nu toe hebben plaatsgevonden met de Amerikaanse autoriteiten van de Federal Energy Administration (FEA) hebben evenmin als resultaat opgeleverd dat de voorwaarden voor het importeren van produkten uit de Antillen in de Verenigde Staten gunstiger zijn geworden. Inmiddels liggen er voor de kust van Aruba en Curacao een groot aantal tankers te wachten op orders. Door de verwachte prijsstijgingen zijn de opslagtanks in de diverse afnemerslanden en bij de doorvoerhavens geheel gevuld en is er nauwelijks vraag naar tankruimte.

### Rufo voor radio-voetlicht

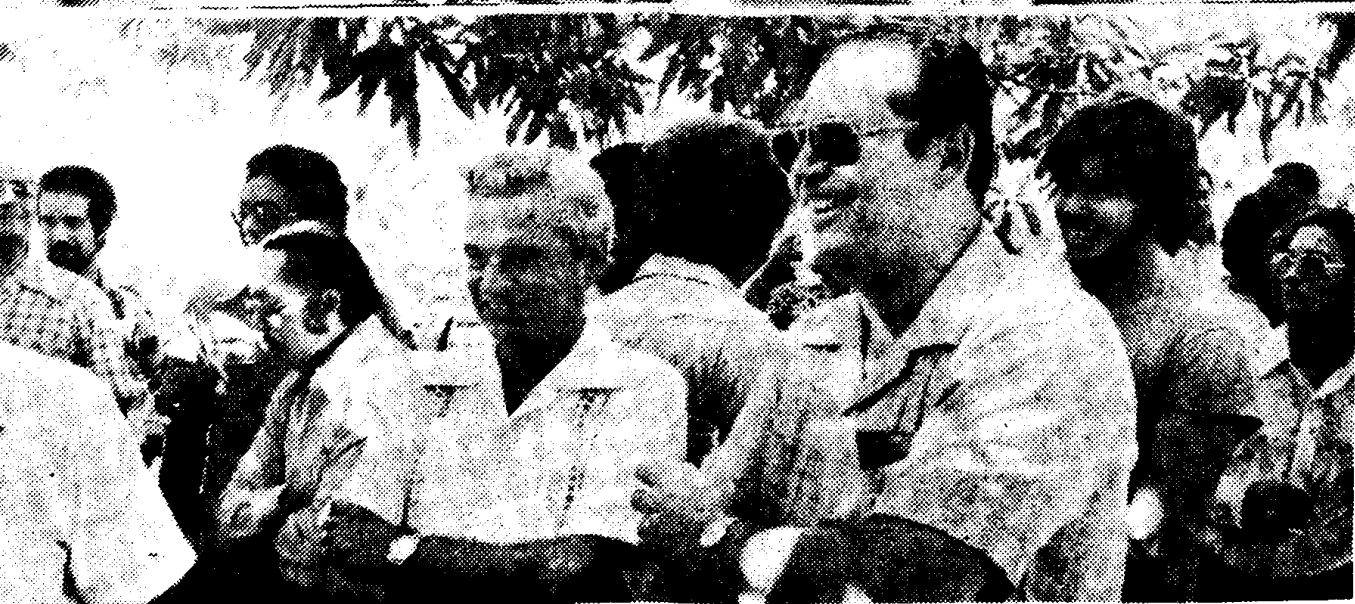
ORANJESTAD — In het programma Kent uw cultuur heeft Voz di Aruba zondagmiddag een programma uitgezonden, dat door Van der Walle van Radio Nederland was opgenomen en geheel gewijd was aan het leven en werken van de Arubaanse pianist en componist Rufo Wever. Met de nodige muziek en toelichting werd het werk van Rufo voor het voetlicht gebracht.

### Minister Max Croes over

#### terugbetaling schulden

## MET ARUBAANS BC WEL OVEREENKOMST

WILLEMSTAD. — Minister van Financien Max Croes deelde de Amigoe zaterdagavond mee en herhaalde dit nog eens via het RVD praatje voor Tele Aruba dat hij met verbazing kennis had genomen van de verklaring van de gedeputeerde voor Voorlichting ing. Roland Lacle waarin deze aan de Amigoe ontkende dat er een afspraak zou bestaan over afbetaling van de schulden van het eiland Aruba aan de centrale regering. De minister zette uiteen dat hij met directeur van Financien Calvo besprekingen hierover had gevoerd met gezaghebber Jossy Tromp, gedeputeerde van Financien Kaspar Boekhoudt en hoofd Financien Aruba Zepp Arends. Hierbij werd overeengekomen dat het eilandgebied Aruba voorstellen aan de minister zou doen over de betaling van deze wettelijke schuld. De minister stelde hierbij ontvankelijk te zijn voor ieder redelijk voorstel. Enige dagen later belde de heer Zepp Arends de heer Calvo op en deelde mede dat het eilandgebied deze schuld over zes termijnen in december zou betalen, waarmede de minister akkoord ging. Korte tijd later - toen gedeputeerde Boekhoudt op dienstreis naar Miami was - werd schijnbaar deze zaak in het BC besproken en werd de minister medegedeeld dat men niet in zes termijnen in december zou betalen doch dit wilde uitstrekken over de maanden december en januari. Ook hiermee ging de minister akkoord. De heer Max Croes vond het bijzonder vreemd dat ing. Roland Lacle hierover een verklaring gaf omdat hij de besprekingen niet bijwoonde. (Ged. Lacle gaf deze inlichting omdat hij tijdens afwezigheid van zijn collega Boekhoudt als gedeputeerde Financien ad interim deze zaak mede behandelde, redactie).



## Vakbond Ogem wil duidelijkheid

WILLEMSTAD — De unie van werknemers in het gas — en elektriciteitsbedrijf de UWGE gaat morgen een algemene staking uitroepen indien men voor vanavond, twaalf uur geen duidelijk antwoord van de Curaçaose overheid krijgt inzake de overname van de OGEM. Vandaag is de laatste dag dat het BC de vakbond moet antwoorden over de overname van het nutsbedrijf. Het bestuur en de leden van de vakbond NAGM/OGEM-werknemers zijn verontrust en het wachten op een definitief antwoord van het BC inzake de overname van OGEM beu. Dit heeft de Amigoe vanmorgen vlak voor het sluiten van deze editie van een betrouwbare bron vernomen. De vakbond UWGE heeft overigens reeds op woensdag 17 november tijdens een persconferentie in het AVV-C gebouw — en publiceerde in de Amigoe op 18 november — gewaarschuwd dat men met de komende feestdagen acties gaat ontketenen indien geen definitief antwoord van het BC krijgt. De vakbond wil garanties hebben van de Curaçaose overheid dat bij het aflopen van de concessie, niemand ontslagen mag worden, terwijl er ook niet

aan de verworven rechten getornd mag worden. Ook eist men volledige participatie in alle gesprekken tussen het BC en de OGEM indien dit zaken regarderen die de arbeiders aangaan. Voorts wil men de garanties voor de werknemers graag zwart op wit zien, terwijl men verder eist dat geen enkele arbeider ontslagen of benadeeld mag worden.

Men vindt het voorts onaanvaardbaar dat er een selectie zal worden toegepast, zoals in een van de brieven van het BC heeft aangehaald, om in dienst te treden van de nieuwe nv. Men is van oordeel dat het BC bij de KAE n.v. of Luchthavendienst kan selecteren doch niet bij de OGEM.

DOHA, QATAR — De Libische Olieminister Ezzedin Mabroek heeft een bericht in een Koeweits dagblad ontkend als zouden de elf OPEC-landen die het eens zijn geworden over een prijsverhoging van tien procent ook zijn overeengekomen hun produktie te beperken al naar gelang die van Saoedi-Arabie groter wordt. Hij achtte het echter niet uitgesloten dat deze landen een dergelijke maatregel alsnog zullen nemen indien de Saoedische produktie nog verder wordt uitgebreid.

WILLEMSTAD - De verschillende vertegenwoordigers van de plaatselijke persmedia waren zaterdagmiddag zoals elk jaar gebruikelijk voor de jaarwisseling gast van Shell Curacao. Het werd een gezellige middag waarop Shell-pr-man K. (Koki) van Eps zich als een uitstekend danser en Curamedewerker E. (Kèkè) Willems als niet onverdienstelijk "crooner" ontpopte. De foto's spreken verder voor zichzelf.

## Jongen van doodgereden

WILLEMSTAD Vanmorgen vroeg om tien voor half acht gebeurde op de weg ter hoogte van Toko Fruteria Sint Joris een auto-ongeluk met dodelijke afloop. De tienjarige voetganger Ludwig Paulina werd aangereden en met een ambulance in zorgwekkende toestand naar het ziekenhuis gebracht. Bij aankomst bleek hij te zijn overleden. Met het verongelukken van de jeugdige Paulina wordt vlak voor het einde van het jaar het trieste aantal van 18 verkeersslachtoffers op Curacao bereikt. De toedracht van het ongeluk is nog in onderzoek. Vermoedelijk stak de jongen onvoorzichtig de weg over.

## Grote buit bij razzia's

WILLEMSTAD - Tijdens het weekeinde heeft de politie twee razzia's gehouden. De eerste zaterdagavond onder leiding van inspecteur Candelaria van de straatsdienst Buitendistrict. Er werd vooral gelet op drugs- en verboden wapenbezit en op dobbelaars. Er werden zeven messen (cuchu holandes), een kapmes en twintig verboden loterijboekjes in beslag genomen. Razzia twee in Punda stond onder leiding van inspecteur van de straatsdienst Mingueri.

In samenwerking met de recherche leverde deze razzia evenals zaterdag een groot aantal verkeersovertradingen op. Verder werden er negen personen aangehouden in verband met drugbezit. Ook kregen een groot aantal dobbelaars een pv toegezegd. Er werd ondermeer twee keer in een vermoedelijk drugcentrum te Scharloo ingevallen. De eerste keer bracht dat niet veel op. De tweede keer werd echter een grote hoeveelheid marihuana-sigaretten en marihuanaakruid gevonden. Beide razzia's hadden een rustig en ordelijk verloop.



## Casinodirectie met delegatie BEC aan tafel

WILLEMSTAD — De directie van Antillean Casino nv van het Curacao Holiday Inn heeft de BEC zaterdag telegrafisch laten weten dat men vanmiddag drie uur bereid is met de onderhandelingscommissie van de BEC uitgebreid met de heren Martel, vice-voorzitter en Pierre vice-secretaris van de BEC en H.A. (Bebe) Rojer adviseur van de vakbond cao-onderhandelings te openen.

In de commissie zijn niet opgenomen de voorzitter en secretaris van de BEC, de heren H. Curiel en R. Goeloe, daar Antillean casino niet met deze heren aan tafel wil gaan zitten, zoals de Amigoe eerder berichtte. In de onderhandelingscommissie is verder opgenomen drie casinowerkemers.

WILLEMSTAD - De schilder M.A. Francisca was zondagavond de gast van het Hilton waar hij Felix de Rooy en Eb Marciano waren uitgenodigd voor een expositie-dinner-buffet. Een expositie te combineren met een buffet is een idee van gallerijhoudster E. van Rossum die de schilderijen van Francisca eerst in haar gallery RG tentoonstelde. Bedoeling van de combinatie is vooral de toeristen maar ook de plaatselijke bevolking meer met kunst in aanraking te brengen. De expositie gisteren stond in het teken van de bicentennial-viering. De heer Francisca heeft namelijk alle Amerikaanse presidenten op het doek vereeuwigd.

**Rôdel**

- SARDINIES
- FILETS DE MAQUE-REAU
- CHÂMPIGNONS DE PARIS
- PETITS POIS DE BRETAGNE
- HARICOTS BEURRE

## Louvre

Bredestraat (P)  
2de verdieping

Geboren op 17 december 1976

## ROBERTO FELIPE

zoontje van  
Juanito en Aidita  
de Freitas  
broertje van  
Nicole, Jury,  
Aida, Jordan  
en Lionel

Voorlopig adres:  
Advent-Ziekenhuis 22

## LaBistroëlle

Superb continental  
cuisine graciously  
served in elegant sur-  
roundings. Dinner  
every evening from  
7 to 11. Enhanced by  
live, soft piano mu-  
sic.

Lunch is a tranquil,  
unhurried experience  
where business  
merges with  
pleasure....

12 to 2.

## Bistroëlle

Promenade Shopping Center  
Telephone 36073 before 5...  
After 5 call 36291

## Volleyball Club

# SITHOC-MENSING'S-STRADA

16x kampioen

# SITHOC-MENSING'S-STRADA

16 Jaar inn.....

Geen woorden , maar daden

## MASHA PABIEN

# Mensing's

STRADA

Directie en Personeel



# Zeven duizend vijfhonderd gulden.

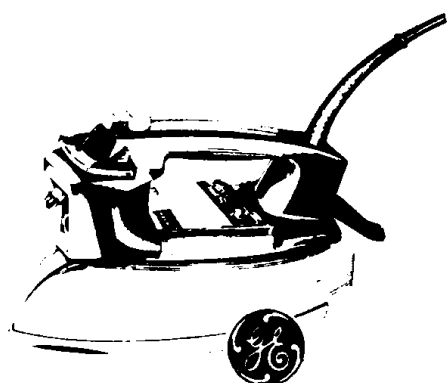
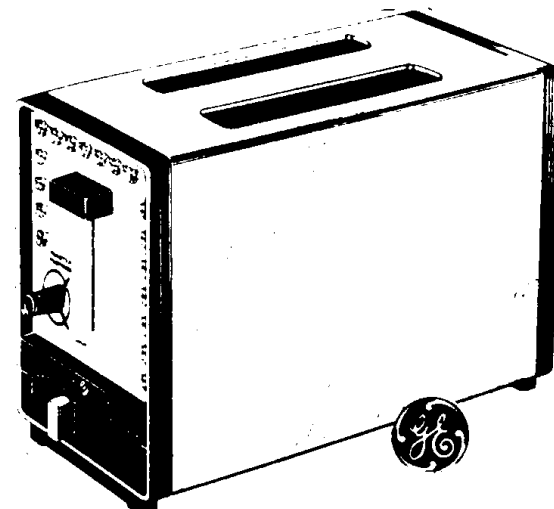
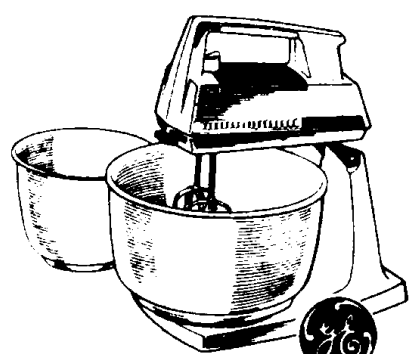
**Wimco**

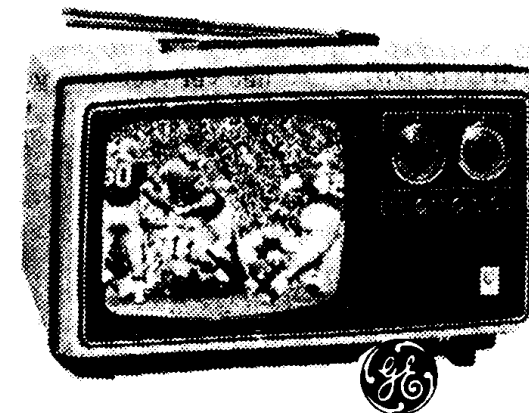
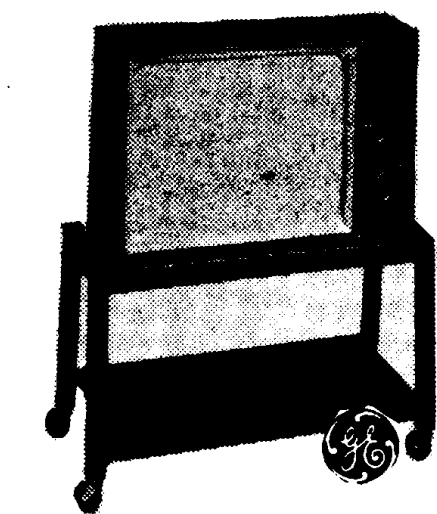
ORANJESTAD

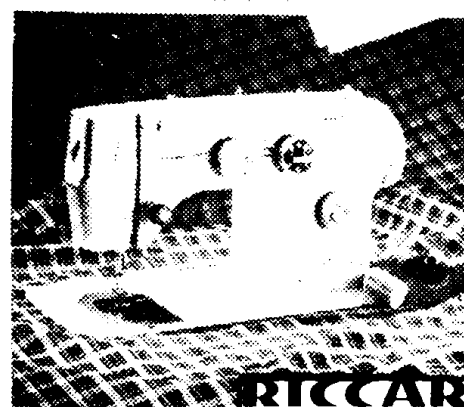
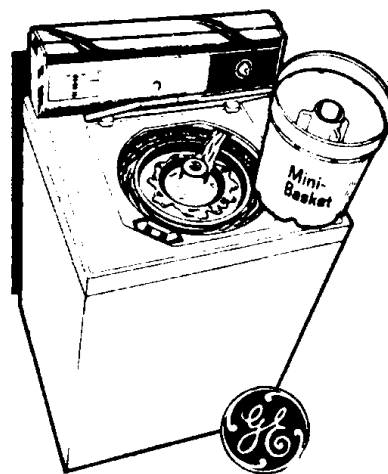
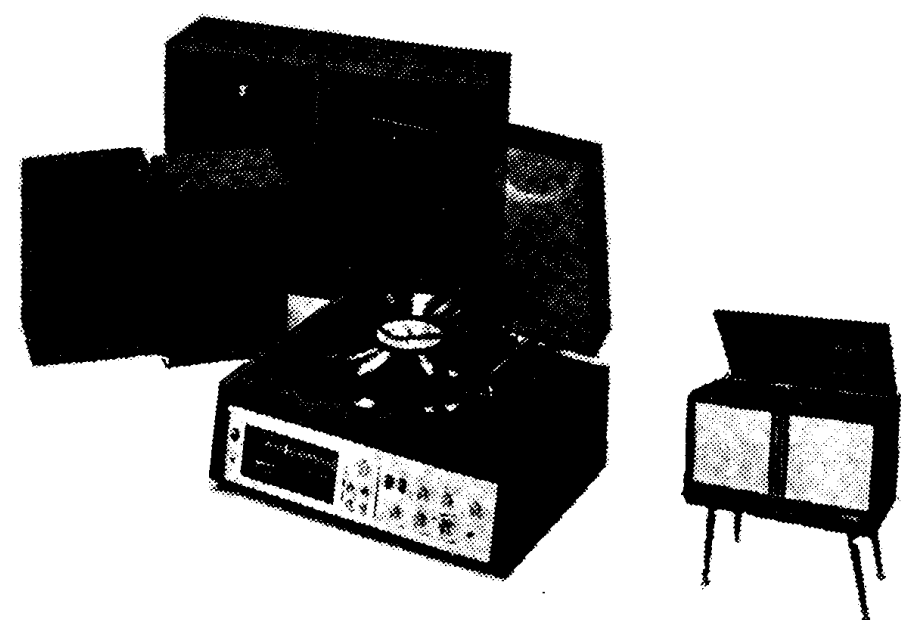
WAARVAN:

**FIS. 3000.- CASH GELD**
**Wimco**

SAN NICOLAS

**4 × FIS. 500.-**

**10 STOOM  
STRIJKIJZERS**

**10 TOASTERS**
**4 × FIS. 250.-**

**10 MIXERS**

**TWEE EXTRA  
PRIJZEN**

**TREKKINGEN VINDEN PLAATS DOOR NOTARIS MR. J.R. CROES  
OP 30-12-1976**
**4.00 SHOWROOM ORANJESTAD  
(UITGEZONDEN DOOR RADIO KELKBOOM)**
**5.00 SHOWROOM SAN NICOLAS  
(UITGEZONDEN DOOR RADIO ANTILIANA).**
**Van 30 oktober tot en met 30 december 1976**
**kunt U deze prijzen winnen.**
**De prijzen worden evenredig verdeeld tussen**
**Wimco Oranjestad en San Nicolas.**
**Daarnaast kunt U bij aankoop onderstaande artikelen een keuze doen uit deze geschenkenlijst**

**19" black & white tv  
100% SOLID STATE**

**Sugar Saver**

**19" Color television  
MODULAR 100% SOLID STATE  
featuring the GE "in-line" picture tube system**
**4-Channel Stereo Music System**
**SANYO**

**gemakkelijke betalingsvoorwaarden**
**Wimco**

ORANJESTAD

SAN NICOLAS



# AGENDA ARUBA

nummers van de  
goe op Aruba zijn dage-  
verkrijgbaar in Oranje-  
bij: Refresqueria van  
Wever, INGRID, La  
a, La Popular en Piet  
Fountain, Edwins  
e-In te Savaneta, Nicolas  
e, De Wit Store in Divi-  
e, Manchebo, Sheraton-  
el en Aruba Caribbean  
el, Van Dorp, Americana  
pa-hotel en Holiday Inn  
store.

ntoor: Nassaustraat 110.

efoonnummers:

Alle afdelingen:  
4333 - 4334 - 4325.

tooruren:

werkdagen 08.15-12.00  
14.00-17.30  
Zaterdag 08.15-10.00

tooruren voor spoedge-  
ten:

Tel. 1639 - 2950 - 3855

icentrale: 24 uur per dag,

tel. 2116 of 1604.

tie in alle gevallen:

Tel. 4555.

## ATUM

Nederlanden van 1845

zekert 't wel... en goed.

TELEFOON 4888

ationale Nederlanden

OSCOPIEN:

ANJESTAD: De Veer: 20.30

adly stranger (18 jr.).

alto: 20.00 KILLER PUNCH

ALASHI: Drive Inn: (20.30)

BE SUPER WEAPON (18 jr.)

NICOLAAS: Principal:

BLACK GIRL (18 jr.).

GELE KRUIS:

anjestad: tel.: 3168.

ord: tel.: 3425.

Crúz en Paradera: tel.:

Vaneta en Brazil: tel.: 7020;

Nicolaas: tel.: 5906;

Kota, Patiaststraat 27: tel.:

TICA'S:

anjestad: Aruba, tel.: 1081;

Nicolaas: San Nicolas, tel.:

CHTDIENST

KTOREN:

Nicolaas en Savaneta:

ter O.L. Ponse, tel.: 7224.

DINSDAG

VERSEN

ORISTENSCHIP:

00-02.00 Stella Oceanis

ok. Selma.

LEARUBA:

00 superman; 17.30 mundo

de juguete; 18.00 barata de

mavera; 18.25 nieuws ned.;

30 prisma; 18.45 eng.

uws; 19.00 entre brumas;

25 pap. nieuws; 19.30 ver.

ze Brumas; 20.00 upstairs &

wnstairs; 21.00 Mash; 21.30

progr.; 21.45 polygoon;

00 telenoticias; 22.30 NBA

akketball.

morgenmiddag van 12.00 tot

30 uur serveren wij een

eerlijke

BAMI SCHOTEL

DE DISSEL

Hospitaalstraat 1

tel. 4229

## Tijdens raadsvergadering BETICO CROES LOOFT EX. MINISTER DE KORT

ORANJESTAD - Voordat de eilandsraad hedenmorgen met de behandeling van agendapunt een begon ontstond een korte discussie, waarbij de oppositie stelde dat het vreemd was dat er wel een algemeen verslag was van behandeling van de motie van augustus 1975 in de huishoudelijke vergadering, doch geen memorie van antwoord. De oppositie was van mening dat de behandeling van dit agendapunt niet plaats kon vinden voordat dit was geschied. Betico Croes antwoordde hierop dat hij dit een formaliteit noemt en het bc is vrij dit stuk in het openbaar te behandelen omdat in de huishoudelijke vergadering reeds uitvoerig hierover gesproken is. Nadat gezaghebber Tromp erop gewezen was dat het bc eventueel nu kon antwoorden en PPA fractieleider Trinidad gesteld had dat hij erop stond dat het bc antwoordde gaf gedeputeerde van Financien Caspar Boekhoudt te kennen dat hij bereid was nu en tijdens de vergadering vragen te beantwoorden. Hierna werd de vergadering eventjes geschorst omdat ook het algemeen verslag nog niet door de rapporteurs was getekend en alsnog kon geschieden.

De eerste spreker na de schorsing was Betico Croes, algemeen adviseur van het BC, die het voorstel van de drie oppositieleiders inzake het niet meer storten van heffingen cq belastingafrachten in 's landkas in de landstaal vertaalde. Hij hield de beleid van de huidige minister van Financien Max Croes en had woorden van lof voor ex-minister van Financien zijn partijgenoot Efraim de Kort, die zich in de zaak rond het Sint Anna Shipyard project in het gelijk gesteld zag door de Nederlandse regering.

PPA-fractieleider Guillermo Trinidad had de indruk dat politiek weer een rol heeft gespeeld bij het plaatsen van dit agendapunt. Hij wees verder op het feit dat toen de MEP in de centrale regering zat deze niet in het verweer was gekomen tegen het profijt dat Curacao had getrokken uit het huidige belastingstelsel. Voorts her-

haalde hij dat de huidige minister van Financien een akkoord had bereikt met het BC van Curacao om hun schulden aan de centrale regering te betalen.

Hij vroeg zich af welke stappen het bc heeft genomen om te komen tot een herverdeling van belastinggelden. Hij vroeg aan gezaghebber Tromp of deze op de hoogte was van een telegram van de gouverneur of de centrale regering over deze zaak en zo ja of hij deze wou doorspelen aan de raad, om duidelijkheid te brengen. Hij was van mening dat fictie, wij in een systeem leven en ons moeten houden aan de bestaande wetten om niet in een jungle te belanden. Als men het niet eens is met het systeem, dan moet men de wetten veranderen, aldus de fractieleider.

Rudy Frank van de AVP verzocht het BC om de herverdeling van de belastinggelden niet te gebruiken om de financiële positie van de centrale bank te verzwakken. Een verzwakking van deze positie zou ook Aruba treffen, meende hij. Hij stelde voor het bedrag in een fonds te zetten. Tenslotte was hij de mening toegedaan dat het hele departement van belasting aan een reorganisatie toe was.

## Romein generaal der mariniers

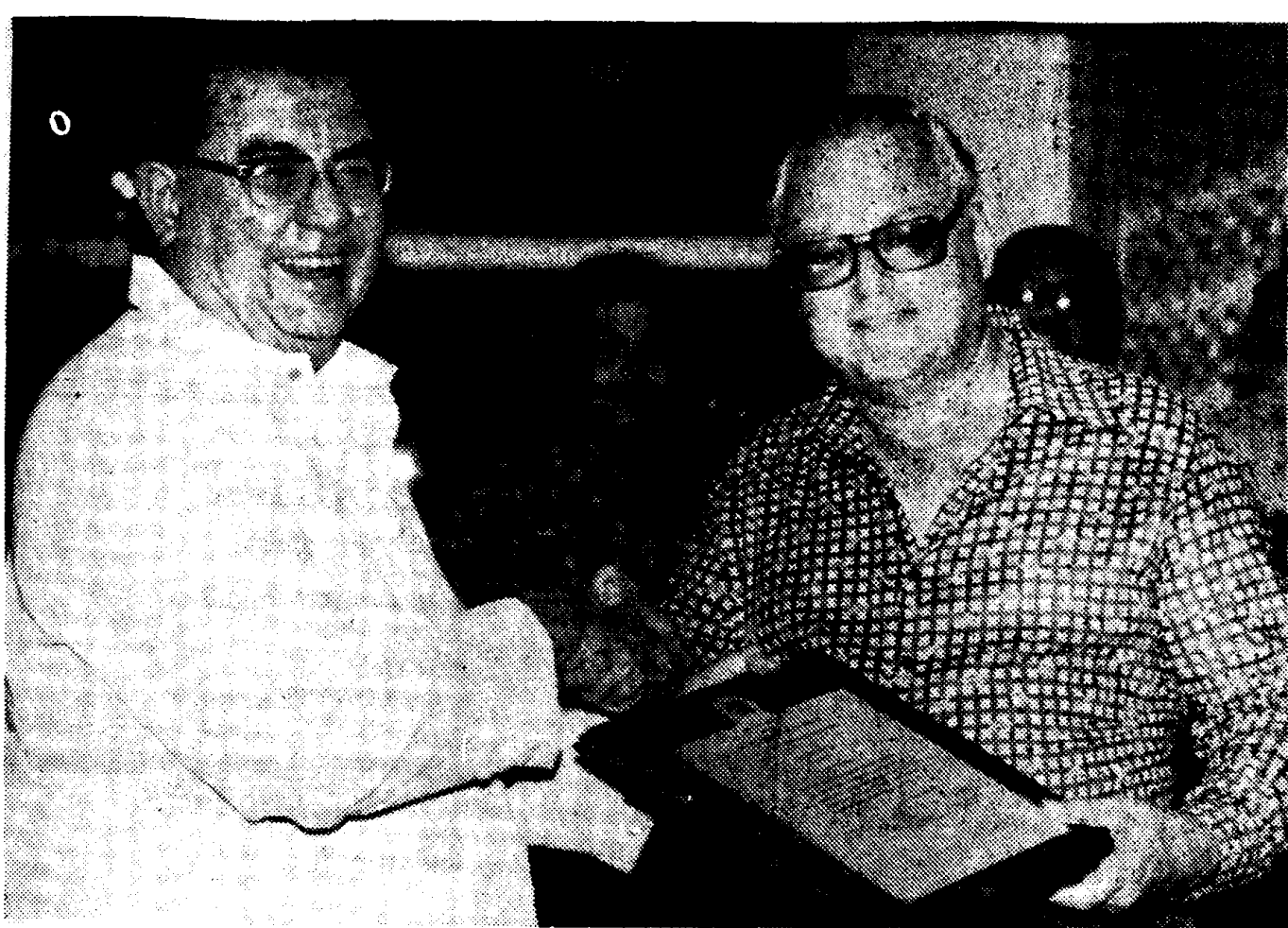
ORANJESTAD - Kolonel der mariniers A.J. Romein werd met ingang van 31 januari 1977 benoemd tot generaal majoor der mariniers. Hij zal op 1 februari commandant worden van het Korps Mariniers als opvolger van generaal majoor der mariniers Lamers. De nieuwe commandant van het Korps Mariniers is geen onbekende op Aruba, waar hij drie jaar als eerste officier van de marinierskazerne diende. Voorts werd majoor der mariniers De Haan - ook geen onbekende - bevorderd tot kolonel en belast met commando van de marinierskazerne in Doorn.

## Cl. Richardson: houding

## Betico onverantwoordelijk

ORANJESTAD - In het vakbondsprogramma van de FTA voor Radio Antillana heeft FTA-voorzitter Clarence Richardson zondagmorgen ernstige kritiek geuit op de houding van MEP-leider Betico Croes die op het laatste ogenblik verstek liet gaan bij het forum over de staatkundige toekomst, zaterdagavond via Tele Aruba. De FTA-voorzitter noemde dit optreden onverantwoordelijk, temeer daar de heer Betico Croes - evenals de twee andere politieke leiders Max Croes en Rudy Frank - tijdig op de hoogte waren gesteld van dit forum en ook namens hun partij toezegden drie achtereenvolgende zaterdagen hieraan te zullen deelnemen.

Om nu vlak voordat het forum begint - terwijl iedereen bij Tele Aruba was - af te zeggen omdat men niet op de hoogte was, geen tijd van voorbereiding had en geen plaatsvervanger kon aanwijzen, is onverantwoordelijk, aldus de FTA-voorzitter. "Ik kan begrijpen dat de heer Betico Croes na de uitspraak van vrijdag verward is, maar deze verwardheid moet niet op zijn werkzaamheden doorspelen. Oorspronkelijk zou het volk vragen kunnen stellen doch mede omdat Betico enige weken



## NAPRA huldigt Van der Schoot

ORANJESTAD - Ten huize van de familie Toko Winklaar-Romero vond vrijdagavond een geslaagde kerstviering plaats van de Aruba Pressclub. Door de heer Josselyn Nobrega werd een buffet verzorgd dat klonk als een klok en waarvoor hij na afloop een hartelijk applaus in ontvangst mocht nemen.

APC-voorzitter Jos van der Schoot heette in het bijzonder de echtgenoten van de leden welkom, die de gasten van de club waren. Hij deed een dringend beroep om de uitstekende verstandhouding en vriendschap welke er door de Aruba Pressclub onder vertegenwoordigers van pers, radio en tv gegroeid is, nog meer te verstevigen. Vice voorzitter Toko Winklaar hield hierna de invocation waarbij hij in herinnering bracht dat de leden gelukkig konden zijn deze kerstviering te houden, terwijl velen - ook op Aruba - hietoe niet in staat zijn. Namens de Netherlands Antilles Public Relations Association NAPRA hield de heer Tula Jeserum een korte toespraak waarbij mededeelde dat de NAPRA lgv. haar derde lustrum besloten had aan de Amigoe-redacteur Jos van der Schoot een "award of merit" toe te kennen voor de

uitstekende wijze waarop hij de afgelopen kwart eeuw een belangrijke bijdrage heeft geleverd voor de groei van de communicatie, zowel lokaal als internationaal, alsmede zijn verdiensten op andere eilanden van de Antillen. Hij overhandigde de heer Van der Schoot een fraaie plaquette waarop deze verdiensten gegraveerd staan. De heer Van der Schoot bracht de NAPRA dank voor deze onderscheiding en was verheugd dat deze kon worden uitgereikt in het bijzijn van zijn vrienden van pers, radio en televisie. Hierna bleef het gezelschap tot na het middernachtelijk uur bijeen, waarbij Jantchi Tromp de muzikale omlijsting verzorgde en ook het trio Los Romanceros nog enige uurtjes het feest muzikale luister bij kwam zetten. Als eregasten van de club was aanwezig mejuffrouw Elvira Eckmijer, Miss Press.

## TV-forum afgelast Croes absent

ORANJESTAD - Nadat vorige week het forum over de staatkundige toekomst niet doorging omdat handel en hotelwezen weinig interesse toonde, ging ook zaterdagavond het forum tussen de drie politieke leiders Max Croes (PPA), Rudy Frank (AVP) en de vakbondsleiders in de studio van Tele Aruba waren werd meegedeeld dat het forum geen doorgang zou vinden omdat Betico Croes protest had aangetekend in telegrammen aan de directie van Tele Aruba.

Hierbij deelde hij mee niet tijdig op de hoogte te zijn geweest en ook geen gelegenheid te hebben gehad zich voor te bereiden noch een plaatsvervanger aan te wijzen.

De directie van TeleAruba besloot - ondanks het feit dat de overige deelnemers wel aanwezig waren - het forum niet door te laten gaan. Min. Max Croes zondagmorgen om commentaar gevraagd vond het een vreemde zaak dat de heer Betico Croes zich niet heeft kunnen voorbereiden etc. Immers de heer Betico Croes heeft zowel als de heren Frank en hijzelf een brief van Tele Aruba gehad waarin stond dat het drie achtereenvolgende zaterdagen zou zijn. De minister had de vorige maal een reis naar Venezuela uitgesteld om bij het forum aanwezig te zijn terwijl hij ditmaal speciaal van Curacao was overgekomen - waar besprekingen tussen eilandgebied Curacao, regering en Ogem plaatvonden - om het forum bij te wonen. Ook de overige deelnemers aan het forum staken hun teleurstelling over het verstek laten gaan door Betico Croes niet onder stoelen of banken.

ORANJESTAD - Voor een uitverkochte zaal heeft zondagmiddag Rhoda Frigerio een kerstshow gegeven in Cas di cultura. Velen die nog aan de zaal een kaart wilden kopen, moesten teleurgesteld huiswaarts keren. Deze succesvolle show zal op 6 januari herhaald worden

Racing parts 440 and 383 MOPAR  
BM transmission  
440 Motor (dismantled)  
Set Jahn pistons 11-1, floating pins with special connecting rods; six pack Edel Brock high riser with holly carbs plus repair kits; special racing crankshaft with bearings; laky cam kit - Mickey valve covers set TRW piston 11-1 for 383 and many other parts.  
All mentioned for just fls. 1500.00  
Contact REGGIE ODUBER - tel. 5566

## Min. Chance: Ik begrijp B.C. niet

ORANJESTAD - Desgevraagd deelde de minister van Justitie Leo Chance de Amigoe mee er weinig voor te voeren om commentaar te geven op de emotionele verklaringen van MEP-leider B.C. na afloop van de rechtzitting van afgelopen vrijdag waarbij deze wegens verboden wapenbezit tot zeven dagen gevangenisstraf en vijfhonderd gulden boete werd veroordeeld. De minister wees erop dat hij reeds tijdens de recente behandeling in de staten duidelijk gesteld heeft geen commentaar te geven omdat deze zaak in handen van de rechter is. Toen gevraagd werd door een statenlid wat het beleid van het Openbaar Ministerie in deze was, heb ik in het algemeen gesteld, dat de laatste jaren door de rechtbank steeds gevangenisstraffen worden opgelegd. Daarom begrijp ik de heer B.C. niet.

Minister Chance zei het wel ten zeerste te betreuren dat de heer C. gemeend had in zijn verklaringen het personeel van het Huis van Bewaring vals te moeten beschuldigen.



## KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

In verband met het besluit van het Hoofd van het Departement van Arbeid en Sociale Zaken, Afdeling Aruba, met betrekking tot vergunningen welke worden verstrekt dat in de zaken op Aruba overwerk mag worden verricht in verband met toeristenschepen welke Aruba bezoeken op zonen feestdagen, moeten ingaande 1 april 1976, die zaken welke op zon- en feestdagen open willen gaan voor hun werknemers daartoe apart een vergunning bezitten. Tevens dient aan het Departement Economische Zaken, Afdeling Aruba een verzoek te worden gericht opdat de voornoemde zon- en feestdagen de zaken op Aruba open mogen zijn. Om deze vergunningen te verkrijgen dienen zij zich schriftelijk tot de Kamer te wenden welke dan een verzoek naar genoemde Departementen zal zenden. Indien de vergunningen worden verleend, worden belanghebbenden rechtstreeks door de Departementen daarvan in kennis gesteld. De data waarvoor vergunningen moeten worden verzocht voor: de uren van 9.00 des morgens tot 12.00 uur des middags zijn:  
Januari 2, 9, 16, 23, 30  
Februari 6, 13, 27  
Maart 6, 13, 20, 27

Verzoeken ter verkrijging van voornoemde vergunning dienen uiterlijk op 23 december 1976 te zijn ingediend bij de Kamer.

Op 21 maart 1977 zullen de volgende data over de maanden april, mei en juni nader bekend worden gemaakt.

DE KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID ARUBA

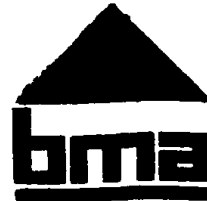
E. R. ARENDS - Voorzitter  
A. POLVLIET - Secretaris

## Directie en personeel van BOUWMAATSCHAPPIJ ARUBA N.V.

wensen U allen een

## ZALIG KERSTFEEST

en een



## GELUKKIG NIEUWJAAR

Onze kantoren, magazijn en werkplaatsen zullen van woensdag 22 december tot en met dinsdag 4 januari wegens vakantie gesloten zijn.

## PANATLANTIC LINES INDEPENDENT SERVICE M.V. PANATLANTIC

MIAMI  
Dec. 22

ARUBA  
Dec. 27

Dec. 28

Jan. 3

## M.V. IDA BLUMENTHAL

## RO/RO AND CONTAINER SERVICE

General Cargo - Machinery - Automobiles  
also serving Curaçao

For further information call:

MARTIJN TRADING COMPANY LTD.

Box 104, Oranjestad

Phone: 1492 - 1493

Agent Curaçao:

Dammers & Van der Heide Shipping & Trading  
(Antilles) Inc.

12 YEARS UNINTERRUPTED SERVICE  
MIAMI/ARUBA







**BÉATRIXLUCHTHAVEN** - Omstreeks vier uur kwam zondagmiddag Santa Claus op de Beatrixluchthaven aan, waar hij begroet werd door de gedeputeerde voor Toerisme Delwyn Gomez en de Wekker en Milo Croes van de stichting Neptali Henriques die deze tocht naar Aruba mogelijk maakte.

Santa Claus was bijzonder verbaasd voor de stationsgebouw een slede met te treffen en een prachtig werk van de leerlingen van de John F. Kennedy School in Oranjestad. Hij nam de slede en ging naar het huis van de heer Josy Tromp, de eerste gezin van Aruba. Het gezin was zeer blij dat Santa Claus kwam en de slede kreeg de slede. Hij kreeg ook een tocht door de stad gemaakt en vervolgens ging hij naar de hotels, waar antwoorden de portiers Santa Claus. Hij kreeg ook een tocht door de stad gemaakt en vervolgens ging hij naar de hotels, waar antwoorden de portiers Santa Claus. Hij kreeg ook een tocht door de stad gemaakt en vervolgens ging hij naar de hotels, waar antwoorden de portiers Santa Claus.

## Kwaad over verklaring van B.C.

ORANJESTAD — Uit goede bron verneemt de Amigoe dat onder het personeel van het Huis van Bewaring grote verontwaardiging is ontstaan in verband met de uitlatingen van B. C. waarin valse beschuldigingen tegenover het personeel van dit tehuis worden geuit. Overwogen wordt welke stappen hiertegen genomen zullen moeten worden, waarbij gedacht wordt aan een aanklacht bij de justitie, waarvan de heer B.C. bewijs zal worden gevraagd over zijn uitlatingen waardoor het personeel van het Huis van Bewaring in een slecht daglicht werd gesteld.

GEEN TIJD OM TE KOKEN?  
Geen probleem. Bestel wat U lekker vindt bij  
**HongKong** airconditioned Restaurant  
Telefoon 2986  
SINDS TIEN JAREN HET TOP-RESTAURANT VAN ARUBA.

PAS GEOPEND  
**DANNY'S KADOTIEK**  
Hubadastraat 6 — Companashi  
Open dagelijks van 2.30 — 7.00 's middags.  
Zaterdag de hele dag.  
Een kade voor groot of klein moet U bij DANNY'S KADOTIEK zijn.

**Flamingo Beach Hotel Bonaire**  
has vacancy for:  
**FIRST COOK**  
Please apply in person at the  
DIVI DIVI BEACH HOTEL

**VO5**  
ALBERTO

**FOR RENT**  
Space available in Aruba's most modern Shopping Center.  
For further informations please contact  
**PLAZA SHOPPING CENTER**  
at 2400

**GEVRAAGD**  
**EEN PARTSMANAGER**  
met minstens vijf jaren ervaring.  
Schriftelijke sollicitaties te richten aan:  
P. O. Box 99, Oranjestad.

Bestel tijdig uw **BLOEMEN** voor KERSTMIS bij  
**IKEBANA FLOWERSHOP**  
Kas Paloma 71 — Telefoon 9686

**JOB OPPORTUNITY**  
Aruba's foremost Amusements Arcade  
**FUN 'N PLAY** at **EMANSTRAAT 49**  
requires  
**SUPERVISORY PERSONNEL**  
Must be a mature, alert and energetic person.  
Well paid position  
Call 3808 or 4124 for appointment

**Besteed Uw bonus goed**  
**Wij ontvangen een nieuwe**  
**zending van TOYOTA** waaronder:  
  
  
  
  
  
**TOYOTA COROLLA**  
**TOYOTA CELICA**  
**TOYOTA CORONA**  
**TOYOTA HILUX**  
**TOYOTA COROLLA LIFTBACK. (new)**  
**Vraag vrijblijvend inlichtingen en proefrit bij**  
**UW TOYOTA DEALER**  
**GARAGE CORDIA ARUBA**  
**Prettige Kerstdagen en een Voorspoedig 1977**

**PJA-10**  
**Voz di Aruba**  
**Lo exclusivo**  
Merdia di diahuna, te cu diasabra pa 12.45  
comentario di tur local ta actualidad, scargo di  
**Sr. Janchi Tromp**

**DE VEER**  
December 20 thru 23  
at 8.30 p.m.  
**SILUETAS DE TERROR**  
**"DEADLY STRANGER"**  
ENGLISH - SPANISH  
SUBTITLES  
SUSPENSE - DRAMA  
ENTRANCE: FLs. 3.00  
ADMISSION: 45 YRS

**ASU 35 JAAR**  
ORANJESTAD — Tijdens het hedenavond (maandag) in Surfside te houden persdinner zal tevens het 35 jarig bestaan van de Aruba Sport Unie (ASU) herdacht worden. Voorts zullen de vele activiteiten van het afgelopen jaar onder de loupe worden genomen en zal de pers in de gelegenheid worden gesteld hierover vragen te stellen. Ondermeer zal naast haar verslag gesproken worden over: gebruik faciliteiten door sportbonden, werk dat de ASU voor de bonden heeft gedaan, plannen voor het komende jaar onder meer ten aanzien sport-faciliteiten, sporthal Santa Cruz en sportschool van de ASU.  
ORANJESTAD  
Dinsdagavond om zeven uur is in de vergaderzaal van het stadion de ondertekening van de overeenkomst tussen de ASU en de heer Alan Charles Cooke als trainer van de Aruba lawn tennisbond. Na de ondertekening zal de heer Cooke aan de sportpers worden geïntroduceerd.

**KERST-ARTIKELEN**  
**KERSTKAARTEN - ENGELS - SPAANS - NEDERLANDS**  
**KERSTVERSIERING VOOR HUIS OF ZAAK**  
**KERSTVERSIERING etc.**  
**ARUBA BOEKHANDEL**  
**ARUBA POST**  
ST. MAARTEN: Curiotique — BONAIRE: Bonaire Roekhandel

## Where to go where to dine and where to entertain yourself

**DEVE-11**  
December 20 & 21  
at 8.30 p.m.  
**"SUPER WEAPON"**  
Ron Van Cist  
Charles Brown  
IN ENGLISH  
DOCUMENTAL  
ENTRANCE: FLs. 2.00  
ADMISSION: 15 YRS

**Americana Aruba Hotel and Casino**  
presents  
**Bar B-Q II**  
**EVENING,**  
starting 7.30  
**The Bar-B-Q**  
atmosphere will be  
brightened with  
**STEELBAND**  
music

**MOONLIGHT GRILL**  
**TALK OF THE TOWN**  
Aruba's Outdoor Steakhouse  
A superb menu of delicious  
grilled and charbroiled SPECIALTIES done to perfection and enjoyed under the stars.

**Tamarijn beach hotel**  
dancing with  
**T.B.H.-FOUR**  
Tuesday  
MOVIE  
AROUND THE POOL  
9.00 p.m.  
**SUNSET HAPPY HOUR**  
from 5.30 p.m. to  
7.00 p.m.  
All drinks \$0.25  
plus service charge.  
Free snacks.  
See you at the  
**CUNUCUR**

**Aruba-Sheraton Hotel & Casino**  
Sheraton hotels and inn world wide  
**ELAINE STRATOS**  
Thu Dec. 21  
REARNDT ROOM  
8.15 p.m. Show. Except on  
Wednesdays (8.15 p.m. night)  
**LOUIS AND HIS ORCHESTRA**  
**DABLO BAR**  
Midnight Show  
Except on Wednesdays  
8.15 p.m. night  
**LOUIS AND HIS ORCHESTRA**  
and **DEWALAVE COMBO**  
For reservations call Mr.  
Maire D. Donald, Ext. 239.

**ARUBA CARIBBEAN hotel**  
**CINTHIA WHITE**  
Gourmet Restaurant  
For all reservations  
call tel. 2200 ext. 191  
**"LE PETIT BISTRO"**  
The Caribbean's  
finest French.

**Every Tuesday night**  
**NEPTUNE'S LOBSTER**  
**COOKOUT**  
7.00 p.m.  
Poolside  
Broiled lobster, giant scampi,  
delicious shrimp salad  
followed by:  
the beautiful, incomparable  
and exclusive  
**QUEEN NEPTUNE'S WATER BALLET** featuring  
Henriette de Nijhar and the  
Holiday Inn Ball Band.  
**Holiday Inn**  
**Aruba**



XAVERIANEN ONTTRONEN SALEM

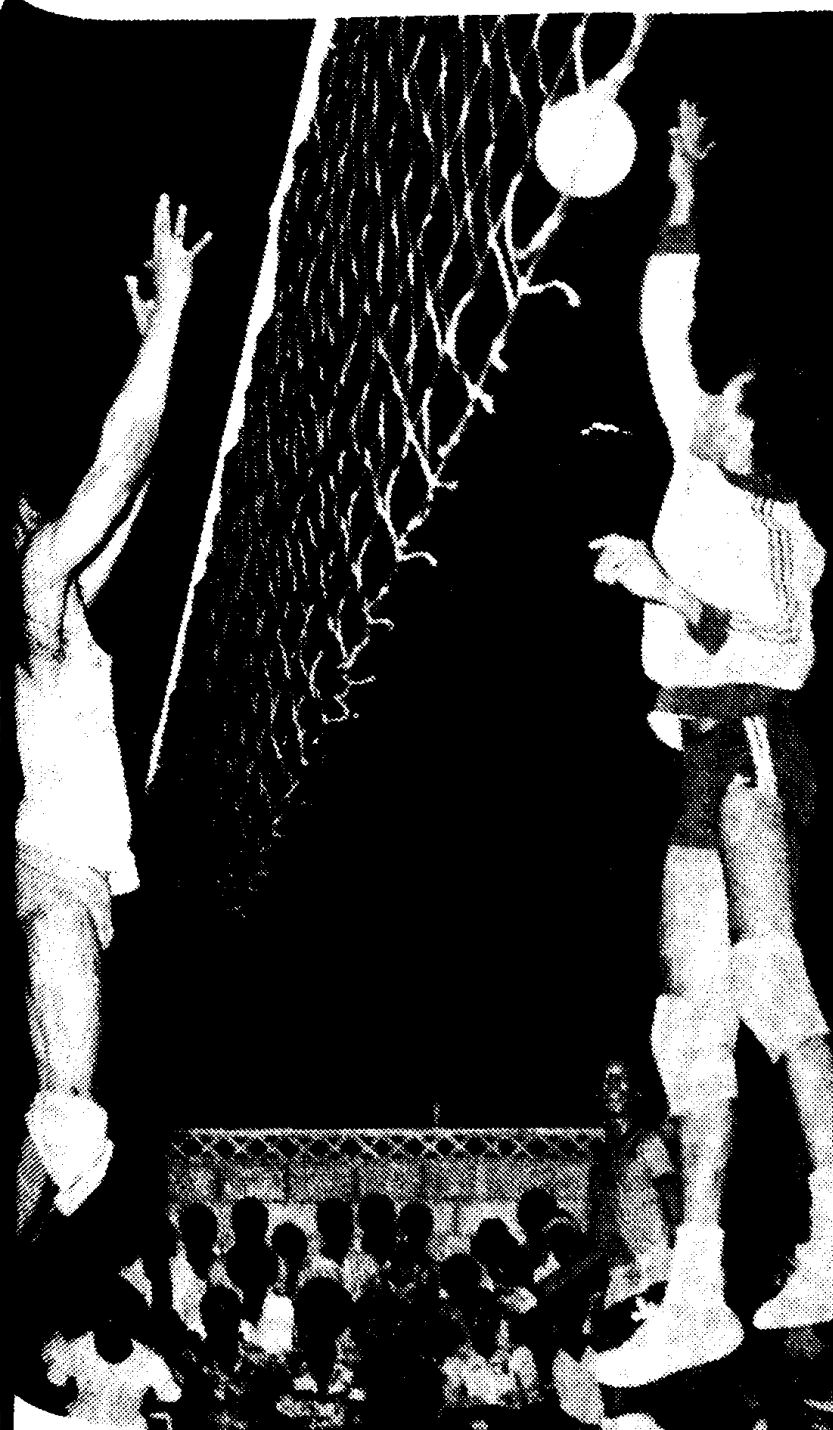
# Sithoc herovert volleyball-titel



XAVERIANEN: v.l.n.r. Rudi Marchena, „Mila“ Ogenia, Irene Martis, Sharine Nicia, Ethlyn Franken en Siegfried „Poli“ Petronilia (coach); (hurkend) Geraldine Martina, Ethlyne Euertsz, Joyce Bodeutsch en Sybel Martis.



SITHOC/MENSING'S: v.l.n.r. (staande) Sanchez, „Toy“ Leend, Chris Bouwland, „Compa“ Compagniera, Harold Elsevijn en Henk Stomp (coach); „Dito“ Ravenstein, Luti Eendragt en Ronald Bulo.



FELIPE II — SITHOC: Errol (links) en „Dito“ Ravenstein aan het net.

LEEMSTAD — Xaverianen Sithoc/Mensing's Strada... maanden geleden nog... tegen Salem (0-3) en... II/Volley Stars (1-3) —... gisteravond dan toch de... op hun werk met het... van het volley... schap'76. Dit ging ten

koste van de gewezen Curacaose titelhouders (Salem en Felipe) die in de finaleplayoff geen schijn van kans hadden en in twee wedstrijden geklopt werden. Sithoc deed dat zelfs op indrukwekkende wijze en volde Felipe II in zes achtereenvolgende sets weg. Dit huzarenstukje gaf extra glans aan de 16e titel van de collegialen die volgend jaar hun 25-jarig bestaan vieren. Daarvan werd gisteravond reeds

een voorproefje gegeven toen de spelers na de 3-0 zegeletterlijk in champagne gebaad werden. De vreugde in het Sithoc-kamp was onvoorstelbaar en hierin deelde vooral mee „goodold“ Eirc „Toy“ Leend, een van Curacao's beste spelers die als exponent van de oude garde nog uitstekend meedraait in het lokale volleyball.

Sithoc heeft dus zijn zestiende kampioenschap binnen; wat dat betreft heeft Xaverianen nog een lange weg af te leggen. Dit zestalf gevormd door voormalige leerlingen van het Fatima/Stella Maris college legde gisteravond voor de eerste maal beslag op de volleytitel bij de dames. Voor trainer Rudy Marchena die dit jaar werd aangetrokken was dit het logische gevolg van een nieuwe aanpak: „Ik heb het accent gelegd op meer inzet en spelinzicht terwijl de taakverdeling scherper omlijnd werd.“ Xaverianen heeft zijn sterkste wapen liggen in de aanval die gestuurd wordt door Geraldine Martina, voor ons de Xaveriaan die de meeste vooruitgang getoond heeft. Ook Ethlyne Everts droeg als spelverdeelster en setupsters een belangrijk steentje bij tot het succes van de Suffisantse ploeg.

SCHADE Het moet ons van het hart — en in deze mening delen velen — dat het systeem waarmee de competitie '76 afgehandeld werd de finalisten van de eerste ronde erg veel schade heeft toegebracht. Na hun ongeslagen reeks tegen de overige ploegen kregen Salem en Felipe II een maand rust in afwachting op Xaverianen en Sithoc die ieder vier wedstrijden in de halve finale-playoff's moesten afwerken. De gewezen kampioenen verloren hierdoor hun (wedstrijd) vorm en volleyden in de finale dan ook geen moment op hun normale peil. Beter zou geweest zijn de halve finales en finale af te

werken volgens het systeem van de baseballbond: de no.'s 1 tegen no.'s 4 en no.'s 2 tegen no.'s 3 („best of three“) waarvan de winnaars elkaar in de finale ontmoeten. De ironie van het lot wil dat juist Sithoc als enige hoofdklasser tegen dit systeem protesteerde dat door de CuVoBo voor het competitiejaar 1976 werd voorgesteld.

## ONVERANTWOORD

Typisch was dat zowel Salem als Felipe II het verlies van hun titels voor een groot deel toeschreven aan de arbitrale leiding die zij onverantwoord noemden. Gisteravond waren het Henk d'Arnauld en Geoffrey Goede die deze kritiek te verduren kregen.

## VOORSPRONG

Salem gaf in de tweede confrontatie met Xaverianen aanvankelijk blijk de Suffisantse ploeg wel degelijk aan te kunnen. Rustig spelend en geruggesteund door een sterke aanval waarin Lourdes Daniel uitblonk namen de kampioenen een setvoorsprong van 2-1. Xaverianen won op het randje af in het eerste bedrijf (16-14) doch moest daarna tot tweemaal toe in Salem zijn meerdere erkennen: 4-15/13-15. Een foute slag aan het net van Lourdes Daniel betekende de ommekeer in deze wedstrijd. Na deze misser in de vierde set (stand 10-9 voor Salem) kwamen de kampioenen geen moment meer in hun „winning streak“ en Xaverianen pakte met achtereenvolgende overwinningen (15-9 en 15-9) de titel. Zelfs een kort herstel van de sigarettenploeg in de laatste episode kon hieraan weinig veranderen.

## makkelijk

Voor Sithoc verliep het tweede duel tegen Felipe II makkelijker dan het eerste, in die zin dat de brandyploeg minder punten tegen scoorde. Na een snelle 15-5 zege in de eerste set ontwikkelde zich een gelijkopgaande strijd waarin beide ploegen behoorlijk spel leverden, al moest Felipe II de winst tot tweemaal toe uit handen geven: 13-15 en 13-15. In de derde set stond de ploeg van coach Tyron Meyer zelfs „glad gewonnen“ met een voorsprong van 10-7. De collegialen speelden echter geïnspireerd en liepen tot 10-12 in.

Toy Leend kreeg even tijd om op het spelersbankje op te knappen terwijl zijn kameraden deze tussenstand handhaafden. Felipe II verzuimde door te drukken en het was gedaan met de kampioenen. Leend betrad weer fit het veld en Sithoc lag weldra op „matchpoint“: 14-13.

Een mislukte smash van Errol Rooi gaf de collegialen hun 16e titel.

## Sithoc houdt tricoloren op 0-0

# Frustreerend derde duel voor J. Holland

vredenberg · Natiënmaal in twee achtereenvolgende wedstrijden gescoord te hebben stokte de doelpuntenhonger van Jong Holland/Kentucky-Xerox zondag tegen opponent Sithoc/Ennia. De tricoloren kwamen tegen de equipe van trainer Carlos Regales niet verder dan 0-0, waten hemelsbreed verschil is met al eerder behaalde overwinningen op UnDeBa (6-1) en Centro Dominguito (4-1). Naarmate het duel gistermiddag vorderde begon de frustratie van de Jonghollanders duidelijk zijn vresag te hebben op de geleverde prestaties die een vorm van machteloosheid in zich hadden.

Sithoc paste in het treffen tegen de tricoloren listig de buitenspelregel toe en daarin trapt regelmatig Lito Rozal, Norwin Goeloe en Richard Silvanie die zich telkens op verboden gebied bevonden.

Deze taktiek werkte afremmend op de dadendrang

# AMSTEL su fanatico di siman:



Na e persona indicá aki riba, kende ta nos fanático di deporte e siman aki ta bai e invitashon pa tuma contacto ku Antilliaanse Brouwerij, tel. 12944 i reclama su premio ku ta consisti di dos caha di serbes AMSTEL. E foto aki riba a ser saka durante e final di volley entre Sithoc i Volley Stars.

## e serbes mas puru na mundu



## Stand eredivisie

DEN HAAG. — De stand in de eredivisie per 19-12-76:

Ajax 17 13 2 2 28 33-13

Feyenoord 16 11 4 1 26 43-16

Utrecht 17 10 3 4 23 33-24

AZ 67 17 8 4 5 20 43-21

PSV 17 8 4 5 20 33-21

Roda/JC 17 7 5 5 19 26-17

Sparta 17 7 5 5 19 29-27

Haarlem 17 7 5 5 19 23-24

Den/Haag 17 7 4 6 18 32-24

NAC 17 7 4 6 18 27-28

FC/VVV 17 5 4 8 14 19-20

G/A/Eagles 17 3 7 7 13 20-39

Eindhoven 17 4 5 8 13 17-39

Telstar 17 4 4 9 12 21-34

FC/Twente 16 4 4 8 12 19-22

NEC 17 3 5 9 11 26-27

Amsterdam 17 2 6 9 10 19-37

Graafschap 17 3 3 11 9 15-35

## Challenge cup

LAS VEGAS. — In het halve finale-toernooi om de Challenge tennis-cup heeft de Australier Rod Laver gewonnen met 4-6, 7-6 en 7-5 van Manuel Orantes (Spa). Ilie Nastase (Roe) versloeg Harold Solomon (V.St.) met 6-3, 6-3. In de laatste ronde van het toernooi speelt Nastase tegen Laver en Orantes tegen Solomon. De winnaar heeft het recht om op 10 april 1977 tegen Jimmy Connors, de winnaar van de andere halve finale uit te komen in een wedstrijd, waarin de sterkste 100.000 dollar kan verdienen.

SAO PAULO. — In de halve finale van het toernooi om de Davis-cup 1977, Zuidamerikaanse zone, tussen Brazilië en Argentinië in Sao Paulo (Bra.), is de stand na de eerste dag 1-1.

In de eerste enkelspelpartij won de Braziliaan Thomas Koch van de Argentijnse nummer twee Ricardo Cano in vier sets: 3-6, 7-5, 6-4 en 6-1. Guillermo Vilas trok de stand gelijk door Carlos Kirmayr te verslaan. De Braziliaan gaf de strijd na twee verloren sets (8-10, 1-6) op.

## Super LOOK Playtex

māhēte stāān.

In de hele wedstrijd kwamen slechts drie doelrijpe kansen voor. Richard Silvanie brak na acht minuten in de tweede helft de monotone, om gespeelde de keeper doch schoot te laat en zacht in. Mirion Maria die gistermiddag doeltreffend verdedigingswerk leverde verwerkte op het laatste nippertje de bal tot corner. De tweede mogelijkheid op de openingstreffer kreeg Norwin Goeloe doch hij kopte de inzet van Silvanie voor open doel over. Via ex-Subter Siegfried Schoop kreeg Sithoc ook een vinger in de pap., maar Schoop schoot hard naast.

De ploegen verschenen in de volgende opstellingen: SITHOC/ENNIA... doel: Oswin Delannoy die na twee jaar weer debuteerde in de hoogste afdeling van ons voetbal; achter: Nilo Rosa, Edsel Meulens, Mirion Maria en Carlos Correa; midden: Ronald Braafhardt en Marlon Rufino; voor: Jubinal Martes, („Easy“ Antonia) Ziep de Vreeze (debuut), Kenneth Cijntje en Erik Lindeborg.

JONG HOLLAND/KENTUCKY — XEROX...doel: Kiki Pieterella; achter: Raymundo Passial, „Bayena“ Clemencia, Sonny Martina en Erwin Coss-ter; midden: Lito Rosal en Raymundo Schotborgh; voor: Norwin Goeloe, Richard Silvanie, Raymond Lucas (Siegfried); voor: Norwin Godfried.

RICHARD SILVANIE omspeelt keeper Delannoy maar kan zijn actie niet afronden met een doelpunt.





Olympic verliest ook 2e duel

# Vitality Stars basketkampioen



VITALITY STARS

ORANJESTAD — Het Arubaanse Vitality Stars tituleerde zich in het afgelopen weekeinde Antilliaans basketbalkampioene door twee achtereenvolgende overwinningen op de Curacaose titelhoudster Olympic. Astoria Chinese Red werd zaterdagavond herenkampioen van Aruba door sponsor-genoot Astoria Chinese Green drie keer achter elkaar te kloppen. Na de krappe 36-35 zege van vrijdagavond wonnen de Vitality Stars op zaterdag meer overtuigend met de score van 30-23. De ruststand was 18-15 voor Vitality. De gemaakte "fouls" waren 22 voor Vitality en 19 voor

Olympic. Grace Lynch was wederom topscorster van Vitality, ditmaal met 12 punten, terwijl Gerda Lobato de Mesquita de beste was voor Olympic met eveneens 12 punten. De dameswedstrijden voor de Antilliaanse titel kenmerkte zich door te nerveus spel en slecht schieten aan beide kanten. Deze negatieve punten werden dan ook goed weergegeven in de lage score's die in beide wedstrijden behaald werden. De "best out of 5" play-off tussen Chinese Red en Chinese Green werd eveneens op zaterdag beslist met de derde achtereenvolgende zege voor de Reds met 94-76. Bij de rust

leidden de Reds met 48-37. Topscoorders voor de overwinnaars: Ancel Alleyne 26, Orlando Rasmijn 21 en Glenn Gumbs 14; voor de Greens: Bimbo Richardson en George Lee 19, en Glenn Kispier 10 punten.

## Salvador in eindronde wk

SAN SALVADOR. — El Salvador heeft zich, door een overwinning van 2-0 op Guatemala, geplaatst voor de eindronde (Noord- en Midden-Amerika) in de kwalificatietoernooien voor het wereldkampioenschap voetbal 1978. El Salvador eindigde dank zij de overwinning van zondag op Guatemala, dat zich al had gekwalificeerd voor de tweede ronde, op de tweede plaats in de centrale zone van het Noord- en Midden-amerikaanse kwalificatietoernooi. Met El Salvador en Guatemala spelen Suriname, Mexico en de winnaars van Cuba — Haiti en Canada — Verenigde Staten om een plaats in het eindtoernooi van Argentinië. De 50.000 toeschouwers in het stadion van San Salvador zagen de twee treffers al in het eerste kwartier vallen. Cabrerasscorde in de eerste minuut, een klein kwartier later benutte Valencia een strafschop. Voor het begin van de tweede helft werd een minuut stilte in acht genomen om Sergio de Jesus Mendez, die deel uit-

maakte van de selectie van El Salvador te herdenken. De Jesus Mendez was zaterdag om het leven gekomen bij een auto-ongeluk. De eindstand in de centrale groep van de Noord- en Midden-amerikaanse zone is: Guatemala 6 3 2 1 8 15- 6 El Salvador 6 2 3 1 7 10- 7 Costa Rica 6 1 4 1 6 8- 6 Panama 6 1 1 4 3 7-21

## Topscorers eredivisie

DEN HAAG. — Nico Jansen van Feyenoord is er niet in geslaagd zijn positie op de topscorerslijst te verbeteren. Hij scoorde niet, waardoor zijn achterstand op leider Geels drie treffers blijft. Kees Kist (AZ '67) kwam een doelpunt dichterbij en neemt nu de derde plaats in.

## Rooi Afo districts-kampioen A

ORANJESTAD — Zaterdagavond is het elftal van Centro Deportivo Rooi Afo kampioen geworden in de A-groep van het Districten-voetbal. De Rooi Afo-jongens versloegen Deportivo Independiente ditmaal met 3-2. Rooi Afo zal nu uitkomen tegen de kampioen van de B-groep, Sportboys, om het kampioenschap van de afdeling Districten-voetbal. De kampioen promoveert dan automatisch naar de hoofdklasse, terwijl de subkampioen in promotie/degradatiewedstrijden zal moeten uitkomen tegen de voorlaatste plaatsbekleder van de hoofdklasse.

MADRID. — De uitslagen van de dit weekeinde in de spaanse "Primera Liga" gespeelde voetbalwedstrijden zijn: Las Palmas — Malaga 2-1; Santander — Real Madrid 3-3; Espanol — Barcelona 2-3; Real Sociedad — Hercules Alicante 3-0; Betis Sevilla — Salamanca 2-1; Celta de Vigo — Sevilla 0-0; Elche — Athletic de Bilbao 2-1; Valencia — Burgos 3-1; Atletico Madrid — Real Zaragossa 2-0.

## Venezolanen redden eer tegen Petromar Curaçao triomfeert 2x tegen Carabobo



MILBURGIA MARTINEZ scoort met een „sliding” de winnende run voor Nuevas Estrellas. Umpire „Maracucho” Hellburg geeft het „safeteken”

WILLEMSTAD — Curacao, vertegenwoordigd door gastclub Nuevas Estrellas, Petromar en Pichingolo, triomfeerde in het afgelopen weekeinde in een serie van drie wedstrijden tweemaal over het Venezolaans softball dat bij deze gelegenheid vertegenwoordigd was door de damesselectie van de staat Carabobo die dit jaar het nationale kampioenschap behaalde. Dit succes heeft softballend Curacao te danken aan Nuevas Estrellas dat op zaterdagavond de Venezolanen met 8-7 af troefde en Pichingolo dat zondagmiddag met 7-5 won. De selectie van Carabobo redde de eer ten koste van Petromar dat zaterdagavond in de tweede wedstrijd van het dubbelprogramma kansloos met 7-1 ten onder ging.

Het bezoek van de Venezolaanse ploeg werd tevens aangegrepen om de aangekondigde huldiging te laten plaatsvinden van de lokale damesselectie die in El Salvador het Midden Amerikaanse en Caribische

kampioenschap behaalde. Hiervoor kwamen de twee Arubaanse speelsters over die deel hadden uitgemaakt van de Antilliaanse ploeg.

Tien van de vijftien runs die in de eerste wedstrijd werden gescoord kwamen in de laatste inning tot stand. Eerst nam Carabobo, dat in de inning daarvoor een 3-2 achterstand had opgelopen, een veilig lijkende voorsprong van 7-3 maar Nuevas Estrellas had ook vijf runs in petto voor de gasten en won aldus verdiend met 8-7. Milburgia Martinez scoorde de winnende run op een pass-ball. Winnende werpster Norma Carolina wierp een uitstekende wedstrijd; Carabobo kwam niet verder dan drie hits. Verliezende werpster was Marta Medina. Besten aanslag waren M. Bernadina van Nuevas Estrellas met 3-3 en Milburgia Martinez met 2-2. Het scoreverloop was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	R	H	E
Carabobo	0	0	2	0	5	7	3	2	
N. Estrellas	0	0	1	0	2	5	8	9	2

### KANSLOOS

In de tweede wedstrijd van de avond bleek Petromar, huidige koploper in de lokale competitie, niet bij machte om de Venezo-

laansen te verslaan. Het verloor zelfs zonder al te veel tegenstand te bieden. De "box-score" was:

	1	2	3	4	5	R	H	E
Carabobo	1	0	6	0	0	7	6	1
Petromar	0	0	0	1	0	1	3	4

### INTERESSANT

Marta Medina kwam deze keer als winnende werpster uit de bus terwijl M. Bergurt verloor. Besten aan de slag waren: A. Chavez en Medina van Carabobo met 3-2 en Mildred Sparring van Petromar met 1-1. De laatste wedstrijd van de serie van drie had weer een bijzonder interessant verloop. Pichingolo wist in zijn laatste drie slagbeurten een achterstand van 5-2 om te zetten in een overwinning. Een aantal errors heeft de Venezolaanse ploeg opgebroken. Eerst werd de stand in de vijfde inning op 5-4 gebracht waarna nog drie runs in de laatste inning het lot van de Venezolaansen bezegelden. Snelle loopsters als ze zijn wisten zowel Magda Faneyt als Soraida Juliana in de zevende episode het eerste honk veilig te bereiken. Jenny Paulina sloeg daarop een line regelrecht in de handschoen van werpster Marta Medina die gemakkelijk een

wereldkampioenschap honkbal voor amateurtteams. Zuid Korea won met 5-1. De Nederlandse ploeg eindigde daardoor als laatste met negen verloren wed-



ASTORIA CHINESE REDS

## ITALIE WINT DAVISCUP

SANTIAGO. — Na twee nederlagen in de toen nog gehanteerde "challengeround" tegen Australië in de zestiger jaren heeft de Italiaanse tennisploeg dit weekeinde in Santiago voor de eerste maal het toernooi om de Davis-cup gewonnen. Italië, met de spelers Adriano Panatta, Corrado Barazuti en Paolo Bertolucci, gaf gastheer Chili geen enkele kans.

Voor ploegleider Nicola Pietrangeli betekende de triomf eigenlijk nog meer dan voor zijn pupillen. Hij behoorde immers in de finales van 1960 en 1961 met zijn partner Orlando Sirola tot de verliezende partij.

Italië is het zevende land dat de meest afschuwelijke slaaschaal ter wereld, de trofee voor de winnaar van het landentoor-nooi, heeft veroverd. Record-

houder is de Verenigde Staten met 24 overwinningen. Daarna volgen Australië (23), Groot-Brittannië (9), Frankrijk (6), Zuid Afrika en Zweden.

Patricio Cornejo moest zondag in een ziekenhuis te Santiago worden opgenomen. De Chileense speler, die zaterdag

### AINBA-baseball:

## Nederland eindigt met 1-5 nederlaag

CARTAGENA (COLOMBIA). — De Nederlandse honkbalploeg heeft zondag in Cartagena ook de laatste wedstrijd verloren in het toernooi om het

nog meedeed in het dubbelspel, was het slachtoffer geworden van een hartaanval.

Italië won de finale van het toernooi om de Davis-beker met 4-1 van Chili. De Chileen Belus Prajoux won de laatste partij van Zugarelli met 6-4, 6-4 en 6-2.

## 4e Gele kaart voor Cruyff Barcelona boekt 3-2 zege op Español

MADRID. — Atletico drid won zondagavond Zaragoza met 2-0 en daardoor de aansluiting koplopers Barcelona en cia, die allebei wonnen. lona deed dat knap door noot Español te verslaan 2.

Johan Cruyff liep in wedstrijd tegen zijn vierde kaart van dit seizoen aan. geen automatisch betekende hij de volgende wedstrijd, tegen Elche, niet mag mee-

Valencia had thuis moeite met Burgos. Val achtervolgers van het le- trio, Real Sociedad, Real drid en Español, kwam Sociedad tot winst (3-0 Hercules Alicante) Espan- loor van Barcelona en Real drid kwam niet verder da- gelijkspel van 3-3 tegen Sa- der.

De stand aan kop na 16 strijden is: 1. Barcelona (punten); 2. Valencia (20); 3. tico Madrid (19); 4. Real drid, Español en Real Soc (17).

strijden en één overwinning Panama.

In de ontmoeting met Korea, dat het toernooi al met vijf overwinningen e- nederlagen, bood Nederland Bart Volkerijk als werp- helft van het duel goed v- In de vierde innings scoo- zowel Zuid Korea als Ned- het eerste punt.



HULDIGING van de Antilliaanse dames-softball-selectie



doubleplay had kunnen completeren. Haar worp naar de derde honkverdedigster was echter zo slecht dat Magda Faneyt door kon lopen naar de thuisplaat. Gerardo volgde met een rolling naar de werpster die in de waan verkeerde dat er reeds twee outs waren en zelf voor alle veiligheid naar het eerste honk toeliep. Juliana kreeg hierdoor de kans binnen te komen. Zij zou echter toch over het thuis honk zijn gegaan want Ilse Zaandam mepte daarna de bal voor een homerun in right/centerfield en stelde daarmee de zege van Pichingolo veilig. De "box-score" was als volgt:

	1	2	3	4	5	6	7	R	H	E
Pichingolo	2	0	0	2	0	3	7	6	2	
Carabobo	3	0	0	2	0	0	5	9	5	

Winnende werpster was Corva Lourens. Besten aan slag: Soraida Juliana en Ilse Zaandam met 3-2 en Idalia Gual met 4-3.

## Karpov aan leiding

MOSKOU. — Wereldkampioen schaken Anatoli Karpov heeft zich in het toernooi om het wereldkampioenschap van de Unie opgewerkt naar de tweede plaats, die hij nog moet met Balasjov.

Karpov, die slecht begonnen, maar daarna in serie knappe overwinningen terugkwam behaalde de winst uit de afgebroken partij tegen Goelko en Vaganjan. De stand na veertien partijen is: 1. Karpov en Balasjov (6,5); 2. Petrosjan en Ponomarev (6,5); 3. Smyslov en Tal (7,5); 4. Romanisjin (7); 5. Gelfand en Goelko, Rasjkovskij, Svesjnikov (6,5); 14. Vaganjan en Tsesjkovsky (6); 16. pretsjijk (5,5); 17. Zacharov en Taimanov (5).



# SV gaat met 4-0 het schip in landskampioen doet alles verkeerd in Alkmaar

ALKMAAR. — Kees Riivers de openhartigheid zelf. had niets te verbergen. Er was een ploeg, die speelde, Wij zijn verdiend het ingegaan tegen een elftal, klasse beter voetbalde wij. De kleine trainer van de, die zich nog een half seizoen landkampioen mag en dan tenminste een voetbaljaar niet meer, had een redelijk gevuld Alkmaar Sportpark - gezien dat team in de bitter koude ijs ook geen van zijn tekortkomingen verborgen hield. PSV met uitzondering van Jan Beveren, die een paar sterke punten had, letterlijk alles deed. De passes kwamen of aan, of werden niet veran, omdat niemand aan was die als volgende positie begeerde. De verdienende slechts een soort ding, namelijk kortsluiting, dat Willy van de Kerkhof te was voor de centrumspits en Van Kraay opnieuw de organisator bleek, die tegen het overtuigend en overtuigend spelende AZ'67 was.

Alkmaarders wilden wat maken na de tegenvallers van Haarlem en FC Den Haag troffen het in zoverre dat weinig hindernissen op Edstroom en Postuma de geïsoleerde spitsen, die aanvulling van het veld kregen omdat het toe aangewezen kwartet als team faalde.

## rote heroine ngsten op s vliegveld

SINKI — De lucht-politie van Helsinki heeft de tweede keer binnen een een grote hoeveelheid in beslag genomen. dag ontdekte zij acht kg een zwarte-marktwaarde ongeveer 18 miljoen gulden (rt) bij twee passagiers die openhagen uit Singapore en.

dag van de politie bij twee reizigers, die eveneens uit pore kwamen, 12 kg van pul. De Controle op het veld van de Finse hoofd- is aanzienlijk verscherpt de Noorse landen steeds gebruikt worden voor de voor van verdovende len naar lucratieve West-ese markten.

### Duur feest

WILLEMSTAD — Voor een aantal mensen zal het feest van afgelopen zaterdagavond in Hoffie Del toch wel duurder uitkomen dan zij zich hadden voorgesteld aan entree en consumpties. Bij een controle op het door rood licht rijden, viel namelijk een vijftiental autobestuurders door de mand. Door rood licht rijden wordt zoals elders ook gebeurt zwaarder bestraft dan een gewone verkeersovertreding zoals verkeerd parkeren. De politieke actie werd uitgevoerd door de Raspaploeg, welke deze maand versterking heeft gekregen met enige agenten van de andere politiewachten. De controle werd gehouden bij de verkeerslichten op de Churchillweg. Het bekeuren van deze overtreding is een vrij ingewikkelde zaak als gevolg van de ook vrij ingewikkelde Verkeerswetgeving op de Antillen, waarbij de politie zelf moet constateren dat de bestuurder van een auto dit feit begaat. Men kan dus niet met automatische werkende foto-apparaat werken. Dit betekende dat voor deze controle-actie zeven man van de Raspa op post moest zijn terwijl een der agenten met zijn motorfiets in de omgeving controleerde. Met deze zeven man echter kan men niet alle verkeersmogelijkheden bestrijken. De actie zelf omvat een post die de overtreding ter plaatse doorgeeft aan de drie andere posten, die aan de hand van de doorgegeven informatie per walkie talkie de betrokken auto's aanhouden. Vooral heel wat rijders die bij dit kruispunt af sloegen in de richting Rio Canario werden aangehouden; ook gebeurde dit met enige automobilisten in de richting Santa Maria; slechts een enkele recht door rijden in de richting van Post maakte zich aan de overtreding schuldig. Onder de verbaliseerden bevond zich ook een bromfietser met duo-passagier. Voor eind januari kunnen zij de zaak „afkopen”. Doet men dat niet dan zal men voor de rechter moeten verschijnen...

Oranjestad — Deze week heeft een groep gepensioneerd van de Ogem op Curacao, vergezeld van hun echtgenotes, een bezoek gebracht aan Aruba op uitnodiging van de Elmar.

Er werd in gezelschap van de Elmar-gepensioneerd met de National Car Rental een toer gemaakt langs alle bezienswaardigheden op Aruba en na afloop werd lunch gebruikt in de Surfside. Op de foto gepensioneerd van Ogem en Elmar samen op de foto bij Surfside.



## HOW WILL YOU SPEND THE CHRISTMAS HOLIDAYS?



**DON'T**  
DRINK AND DRIVE

**DON'T**  
OVERLOAD CIRCUITS

**DON'T**  
GIVE DANGEROUS TOYS

How will you spend the holiday season? An unusual number of accidents occur during the holiday period due mostly to carelessness. We hope that you will not be another holiday accident statistic. Enjoy the office parties and family get-togethers, but remember to make sure that you are sober when you get in your car to drive home! Be very careful when placing lights on your Christmas tree. All of the lights should work with no shorts in the wiring that could cause sparks that would ignite a Christmas tree. Common sense tells us not to place trees or gifts near an open fireplace or heating unit. Artificial trees should be flame-proof, too. And overloaded circuits are dangerous at anytime of the year! We know that you wouldn't think of giving children toys that could be harmful. In fact, we know that you will take the little extra time that is necessary to make your holiday season happy and safe for you and your family.

**DON'T**  
TAKE ANY CHANCES

**DON'T**  
LET TREE DRY OUT

**DON'T**  
PUT GIFTS NEAR FIRE

### THE FOLLOWING MERCHANTS WISH YOU A SAFE CHRISTMAS:

<p><b>FREDERIK CAR CARE CENTER</b> Junoststraat 8 — Salinja — 37090</p>	<p><b>CURACAO HARDWARE CO .N.V.</b> Fokkerweg 50</p>	<p><b>PONCHE KUBA</b> een echt Curaçaos product — verwerkt door J.A.J. SPROCK N.V. Werfstraat - Tel. 12966</p>	<p>assurantie kantoor d. campagnard Tel. 14922 — (4 lijnen)</p>
<p><b>ORANGE CRUSH</b> <b>OLD COLONY</b> Phones: 13050 — 13060</p>	<p><b>R. E. IRAUSQUIN &amp; SONS, INC. CURACAO</b>  <b>CARIB MOTORS INC.</b> ARUBA N.A.</p>	<p><b>Francis L. Maduro &amp; Co.</b> Shipchanders, Curacao N.A. Salinja 141 — Tel. 37698 - 43345 - 39144</p>	



In "D Kuip":

# Feyenoord

## verspeelt punt

## tegen VVV

DEN HAAG. — Met weinig intelligent spel heeft Feyenoord in de laatste wedstrijd van het jaar 1976 tegen FC VVV een kostbaar punt verspeeld. De Rotterdammers zochten op het uitermate zware van regen verzadigde veld van De Kuip de weg naar succes door het centrum van de Limburgse verdediging. Juist in het hart van de Limburgse defensie stonden lange verdedigers, die ondanks de druk die Feyenoord vrijwel constant uitoefende, toch vrij weinig moeite hadden de aanvallen te stoppen. Bovendien beschikte VVV in Jochen Vieten, die pas de vierde wedstrijd in de hoofdmacht van de Limburgse ploeg speelde, over een voortreffelijke doelman. De 24-jarige Duitser had de ongelukkigste start die een keeper kan overkomen. Een minuut na het begin van de wedstrijd kon de bal na een laag schot van Schneider uit zijn doel raken.

Die snelle trefster bleef niet voor Feyenoord. De 12.000 toeschouwers, die half ander overkapping waren weggevoerd door de regen en de kou te trotseren, hieven direct het tien-tien aan, maar zover kwam het niet. Feyenoord mocht achteraf niet blij zijn met het geluk, want wanneer de rasende gewelddadige spits Kurcinac in de slotfase na een counter van VVV over wat meer kracht had beschikt, was het verkeerd afgelopen voor de Rotterdammers. De Joegoslavier, die alleen voor Trefstal kwam, schoof de bal net naast de voor VVV verkeerde kant van de paal.

Feyenoord heeft vrijwel voortdurend druk uitgeoefend op het doel van Vieten. De Rotterdammers zochten echter steeds meer moeite te doen, waar na een openstelling van spelers was. Nico Jansen, weinig weersbaar op het zware veld, kon slechts zelden gevaarlijk worden. Op links was de Rotterdamse formatie vleugelaar doordat Van Deinsen, die ook niet tot de lichtste spelers behoort, slechts zelden tot een goede voorzet kwam. VVV wakte de tegenslag van de vroege Rotterdamse goal uitstekend. De Limburgers raakten ondanks de druk van Feyenoord niet uit hun doel en stonden in de eerste 25 minuten wel vijf

hoekschoppen toestaan. Bij de vijfde corner behoeft Vieten zijn club voor een grotere achterstand toen hij met zijn been een schot van De Jong uit zijn doel werkte. Vieten had in de 39e minuut bij een fraaie kopbal van Kreuzen de hulp van een van zijn medespelers nodig, die de bal van de doellijn werkte. In de eerste helft was VVV slechts zelden gevaarlijk en Trefstal stond eenzaam kon te lijden op de Rotterdamse helft.

Direct na de hervatting sloeg VVV toe. Eerst kwam Curcinac gevaarlijk door maar Van Daele, die voor de geblesseerde Wim Jansen speelde, kon opruimen. In de 51e minuut maakte VVV gelijk. Uit een vrije trap — Van Daele had Curcinac geblokkeerd — tikte Van der Weide terwijl Feyenoord nog in discussie was met scheidsrechter Mulder over de afstand van de straf, de bal slim naar Van Dijk. Het schot van de Limburgse verdediger verdween hoog boven-trefstal in het doel: 1-1. De gelijkmaker gaf VVV nog meer zelfvertrouwen. Feyenoord had pech dat Van Deinsen in de 59e minuut vanaf de linkervleugel de lat trof en Jansen na een misser van Vieten over het doel kopte.

Boekov trachtte door Verheyen voor Vreysen in te zetten nieuwe impulsen aan zijn aanval te geven. Een halverwege de Venlose helft door Schneider dom genomen vrije trap had een tweede doelpunt voor VVV kunnen worden. De Rotterdamse verdediger knalde de bal tegen De Jonge op. Curcinac werd door zijn clubgenoot gelanceerd maar de Joegoslavier kwam niet verder dan een slap schot, dat naast het doel van Trefstal ging. Het was nu aan Feyenoord om zijn weinig intelligente spel. Een tweede Rotterdamse wissel (Erpet voor Van Daele) had ook weinig effect. Aan de andere kant zette VVV-trainer Baan gelijktijdig Jovanovic in voor Verborg. Inmiddels had scheidsrechter Mulder zich de woede van het Rotterdamse publiek op de hals gehaald door niet te fluiten voor enkele gevallen van hands. Wat Feyenoord in de slotfase ook probeerde, VVV bleef overeind dank zij een geweldige inzet en geloof in eigen kunnen.

# LUCKY STORE

SUPERMARKETS

ZEELANDIA

MARKTSTRAAT

## DECEMBER SPECIALS 1976



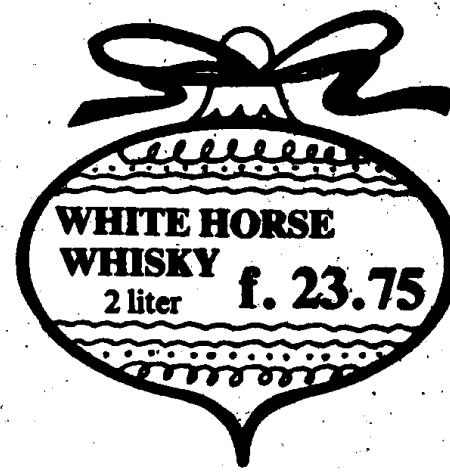
**MALSE OSSEHAAS**  
500 gram f. 5.50



**KERSTROLLADE**  
500 gr. f. 4.10



**VARKENSROLLADE**  
500 gr. f. 4.60



**WHITE HORSE WHISKY**  
2 liter f. 23.75

### TOKO AFDELING:

Potato-sticks 2 1/2  
Sliced Pineapple 30 oz.  
Peach Halves 30 oz.  
Tomato Catchup 14 oz.  
Margarine 500 gr.  
Ham Rolls 4 lbs.  
Kosher Dills Gherkins 22 oz.  
Cora On A Cob 404  
Cream Style Corn 17 oz.  
Mayonaise 32 oz.  
Paper Towel Astid 2 pack  
Toilet Paper Astid 4 rolls  
Apple Cranberry sauce 15 oz.

2 1/2  
30 oz.  
30 oz.  
14 oz.  
500 gr.  
4 lbs.  
22 oz.  
404  
17 oz.  
32 oz.  
2 pack  
4 rolls  
15 oz.

"Butterfield" f. 0,74  
"S & W" f. 2,20  
"Del Monte" f. 1,60  
"Libby's" f. 0,80  
"Blue Band" f. 1,45  
"Dak" f. 4,75  
"H-Kids" f. 1,75  
"S & W" f. 1,90  
"Trellis" f. 0,45  
"Kraft" f. 2,75  
"Brawny" f. 1,80  
"Northern" f. 2,10  
"Mott's" f. 0,40



### Voor de FEESTDAGEN

- \* gezouten ham
- \* ready-to-eat ham
- \* ducks
- \* turkeys
- \* tame rabbits
- \* pickled salmon
- \* pickled herrings
- \* pickled mackerel
- \* assorted nuts

### ALLES VOOR DE TAART

krenten - rozijnen - pruimen - dadels - gedroogde appels - dield mixed fruit - glacé cake mix - glacé red cherries - baking powder - confection sugar - brown sugar

# EXPLODE!

ENORME SORTERING VUURWERK naar ieders beurs!

## DONDERDAGAVOND .. KOOPAVOND tot 9.30 u

Maandag 20 en 27 december a.s. — de gehele dag open

Donderdag 30 december a.s. KOOPAVOND tot 9.30 uur

Vrijdag 24 en 31 december a.s. geopend tot 5 uur n.m.



Voor de komende vrije dagen...  
**MAAT'S - MIDDAGJURKEN**  
**CORSETS -**

**ELEGANTE UITGAANS-  
JURKEN enz. enz.**  
**KOOPAVOND OP  
donderdag 23 dec. a.s.**



boutique  
**HeRa**  
Country Inn

### GRATIS ! ... GESCHENKEN VAN HELENA RUBINSTEIN

De Helena Rubinstein demonstratrices zullen U in de volgende zaken van deskundig advies dienen op het gebied van haarverzorging en make-up, en U bij aankoop van Helena Rubinstein schoonheidsproducten gratis een geschenk overhandigen.

donderdag 16 dec.	Don Cohen	9 - 12 vm
	Botica Carrito	2 - 5 nm
vrijdag 17 dec.	Botica Otrabanda	9 - 12 vm
	Alon	3 - 6 nm
maandag 20 dec.	Alon	9 - 12 vm
	Botica Far	2 - 5 nm
dinsdag 21 dec.	Toko Zuikertuintje	9 - 12 vm
	Botica Brievengat	2 - 5 nm
woensdag 22 dec.	Joos Faerman	9 - 12 vm
	Botica Coromoto	2 - 5 nm

SCHONHEID ALS WETENSCHAP

**Helena Rubinstein**

agent: **MEDICOSMETICS N.V.**

Ontarioweg 8 Tel. 36674

### KAS DI FLOR KAYENA

Jullienplein 16  
Telefon 54336

tin kleen straho  
na nos enferme-  
nas tambe...  
Hasi Be pedido  
libramente



### PA MUCHA A JEGA:

- \* BISTIE
- \* JUMPSUITS
- \* SAJA CARZON
- \* BISTIE DI JEANS

Un sartido unico —  
tur size

**Sulisa**

Dividivweg 7, telefon 36946

### BEKENDMAKING

Onderstaande Makelaarskantoren maken hierbij bekend dat van 1 januari 1977 hun courtages zullen bedragen 4%.

#### UITSLUITEND

door verkoper te betalen.

Het "no-cure-no-pay"-principe blijft van toepassing.

De reeds bestaande bemiddelingsovereenkomsten blijven ongewijzigd gehandhaafd.

Makelaarskantoor **Propiedades Halabi N.V.**



**FLOWERSHOP van Engelen**

Santa Roseweg 40 — Telefon 3604 — 3640

Denkt U eraan!!!  
Morgen **LAATSTE DAG** voor het afgeven van **KERSTBESTELLINGEN** voor Curacao.

### ADAPTATIE CURSUS ENGELS

Doel: Voorbereiding op de LO en MO-A  
Vooropl.: Gymnasium; hbs; mms; mulo; vwo; havo.  
Goes MAVO  
Duur: 5 maanden  
Aanv.: dinsdag 11 januari  
Inl.: K. Balde tel. 38498  
Drs. J. Bloem tel. 44965  
F. Hartman tel. 82098  
E. Wout tel. ....

### KAMER VAN KOOPHANDEL EN NIJVERHEID CURACAO

Ingevolge het Kiesreglement (P.B. 1944 no. 202) was hierbij bekend gemaakt, dat tijdens de zitting van de Kiesingscommissie op 16 november 1976 de volgende op kandidatenlijst voorkomende personen voor het lidmaatschap van de Kamer gekozen zijn verklaard, aangezien het aantal kandidaten overeenstemde met het aantal te vervullen plaatsen.

JONKHOUT, Jacques F. — Kleinbedrijf  
MAURICIO JR., Johan E. — Grootbedrijf  
WAWOE, Gilbert R. — Grootbedrijf

Bovengenoemde personen hebben inmiddels hun vertrek aangevraagd en hun geloofsbrieven zijn in orde bevonden.

De Voorzitter der Kamer  
**V. ABADY**

Willemstad, 20 december 1976



# Princess Isles

## HOTEL & CASINO

udly presents for your dancing and listening  
asure

**EDMOND CHATLEIN & HIS TRIO**

ell-known piano & organ player at our cosy

Cocktail Lounge

ightly from 9:00 P.M. — ....

## CASINO

one of the Caribbean's  
est, where complimen-  
y drinks are served...

daily open from 2:00 in  
afternoon till 4:00 in the  
evening.



EVERYDAY from 6:00 - 7:00 P.M.

**HAPPY HOUR at the POOLBAR**

2 prices-Complimentary Hot & Cold Hors  
Oeuvres

ing along with our guitar trio.

EVERY TUESDAY POOLSIDE

om 7:00 P.M. — 10.30 P.M.

really different, our

# Steak & Bake

## ALL YOU CAN EAT

joy the sizzling, tasty, succulent

**charbroiled  
STEAK**

well as the music by the famous local

**TIPIKO JULIET**



EVERY FRIDAY NIGHT

# BAR-B-QUE

FROM 7:00 P.M. - 10.30 P.M. POOLSIDE

Come and visit us and start a jolly week-end en-  
joying the presentation of our

**FOLKLORIC SHOW AND MUSIC**



And for your relaxation...

EVERY SUNDAY POOLSIDE

from 1:00 P.M. — 6:00 P.M.

**BUFFET—DANSANT**

where you can eat and dance to the music of  
**ESTRELLAS DEL CARIBE**  
"La Combinacion de Oro"



And at last but not least for your convenience our

**OPENING-HOURS**

**COFFEE-SHOP 24 hours at your service!**

**POOL-BAR from 11:00 A.M. — 7:00 P.M.**

**COCKTAIL-LOUNGE from 7:00 P.M. — 4:00 A.M.**

**GOURMET-ROOM from 7:00 — MIDNIGHT**  
with International cuisine and Dinner Music (Re-  
servation requested)

## EXTRA SPECIALE KERST-AANBIEDING



**25%**

**korting op**

**Hotpoint  
WASMACHINES,  
AIRCO'S,  
IJSKASTEN  
EN  
COLUMBUS  
GASFORNUIZEN  
bij cash aankoop**

**PLUS**

**EEN WAARDEBON**

tot maximaal f. 60.-

**PLUS**

**LOTEN**

Voor elke f. 10.- een lot voor onze  
kerstloterij met 3 grote cash prijzen:

1<sup>e</sup> f. 1.000.- 2<sup>e</sup> f. 500.- 3<sup>e</sup> f. 250.-

Trekking 28 dec. om 6:20 via Tele-Curaçao.



**KOORYMAN N.V.**

SANTA ROSA — SANTA MARIA — DOMESTICO

## Aviso na toer su clientenan

Pa sirbi Abo, nos ESTIMADO CLIENTE,  
Nos a conecta un linia nobo di telefon  
esta: number **11214**

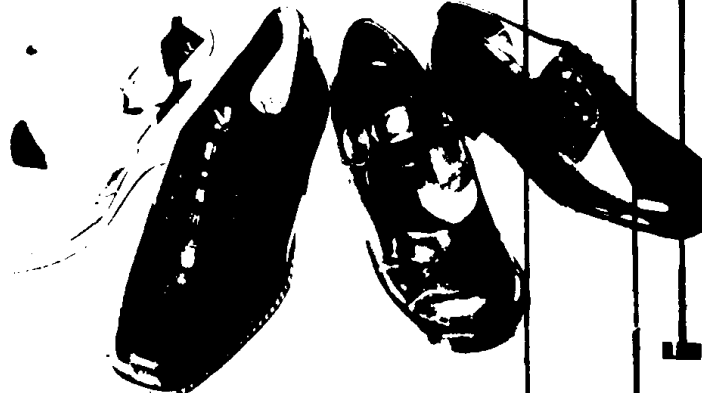
**JOSIAS L. HENRIQUEZ INC.**

Telefon: 11214 - 11212



## O, WAT IS HET TOCH GE- ZELLIG WINKELN BIJ

**Bata**



De feestdagen zijn op komst met al hun  
gezellige feestelijke gebeurtenis-  
sen, die gelukkiger gevierd kun-  
nen worden wanneer Bata schoe-  
nen gedragen worden.

Wij weten dat ook U bij Bata  
gaat winkelen en er geschenken  
voor Uw familie en vrienden  
koopt.

En om het nog gezelliger te ma-  
ken, nodigen wij U uit deel te  
nemen aan onze prijsvraag. U  
kunt een hele collectie Bata  
schoenen winnen voor Uw garde-  
robe, enkel en alleen maar door  
te raden hoeveel veters er in de  
uitgestalde glazen pot in onze  
etage zitten.

Er zal in elke winkel een  
winnaar zijn. Wees er  
zeker van dat U een deel-  
nameformulier ontvangt



**Bata  
Bata  
Bata  
Bata**

Speciaal voor de komende Feestdagen  
hebben wij de nieuwste modellen

**HERENSPORTHEMDEN**  
**T-SHIRTS** voor dames en heren  
**JEANS SLACKSSETS**  
**JACKETS, BLOESJES**  
**TASSEN — LINGERIE**  
**NACHTKLEDING enz. enz.**

U slaagt zeker en... altijd het voordeligst in prijs!

**monterrey**  
Breedestraat 64 (O)

**La Linda**  
Breedestraat (O)  
De Ruyterkade (P)

*Ballantine's Scotch*

Good taste is why you give it.

Distributors

**JOSIAS L. HENRIQUEZ INC.**

Pietermaai 20B Telephone 11212 — 11214

**ORANJESTAD** — Gisteren is  
het eilandgebied begonnen met  
de bouw van een nieuwe water-  
opslagtank (capaciteit 6000  
kubieke meter) te Jaburibari,  
welke in juli volgend jaar klaar  
moet zijn. Eenmaal klaar zal de  
nieuwe tank de lage waterdruk  
te Jaburibari, Nuña, Papaya en  
een gedeelte van Paradera,  
aanzienlijk verhogen. De tank  
heeft een hoogte van 40 voet,  
een diameter van 80 voet,  
terwijl de bouwkosten op

1.033.000 gulden zijn geraamd.  
Hoofdaannemer bij de bouw is  
de Arston Corporation, met als  
subcontractors Chicago Bridge,  
Frank Croes Contractors en  
Reddi Mix N.V. Op de foto:  
het storten van het fundament,  
waarbij o.a. aanwezig de  
gedeputeerde Roland Lacle;  
hoofd WEB, Arsenio Yarzaga-  
ray; wnd hoofd AVD, Albert  
Eman en vertegenwoordigers  
van de aannemersbedrijven.

**FOR THE  
FINEST  
OF  
COGNACS  
HENNESSY**

Agente:

**mecs**

Lindberghweg 32  
Tel. 14900







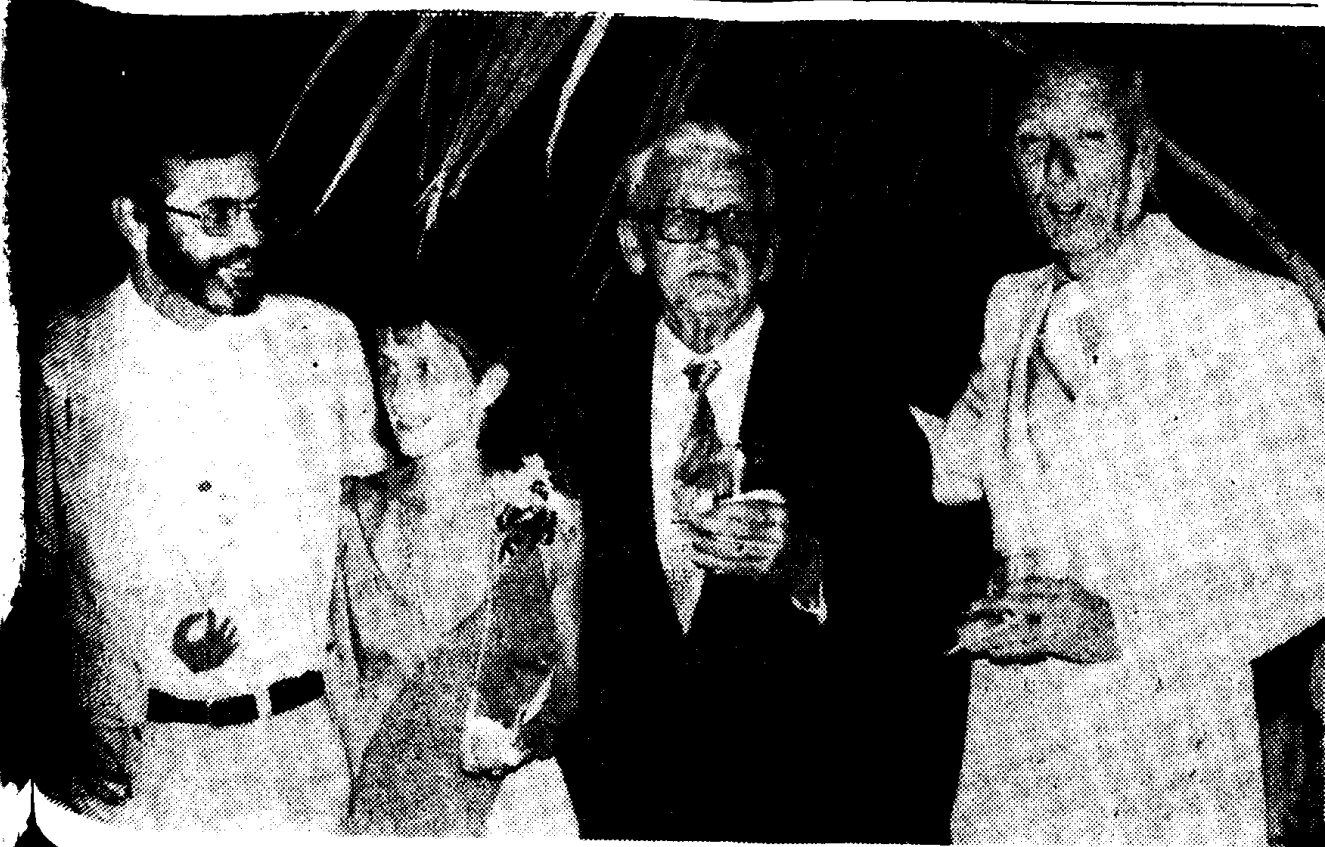
Archeoloog drs. Edwin Ayubi

# EXPORT HISTORISCHE VOORWERPEN STRAFBAAR



Portieren van historische  
voorwerpen moet strafbaar ge-  
worden worden.

ORANJESTAD - Enorme  
heerste zaterdagavond in  
Tamarijnbeach-hotel waar  
directies van Tamarijn en  
Divibeachhotels een zeer  
meerdere kerstparty voor  
aanbodden. Op de  
de heren Wiggins - de  
motor en initiatiefnemer  
deze hotels - general  
manager Steve Adams en  
plan Zee.



Stalagtieten zijn geen muziek  
instrumenten.

ground van net euaan een juus-  
ter "gezicht" te geven. In het  
verleden zijn reeds tal van  
expedities op dit gebied uitge-  
rust en aan de slag geweest en  
we noemen hier de onderzoekin-  
gen van de professoren Van  
Heekeren en Du Rey, maar veel  
is er nooit uit de verf gekomen,  
waarvan financiële tekorten en  
tijdgebrek de voornaamste oor-  
zaak waren.

Thans echter is met de missie  
van drs Ayubi gestart met een  
nieuw en drastisch begin en het  
ziet er naar uit dat het 4 daagse  
bezoek van deze Curacaose  
archeoloog het volgend jaar zal  
worden voortgezet met opgra-  
vingen op uitgebreide schaal.  
Speciale teams zijn hiervoor in  
opleiding en het mag verheug-  
end worden genoemd dat ook  
Venezuela ons buurland gaat  
"meespelen".

De Curacaose geleerde die zijn  
doctoraal behaalde aan de  
universiteit van het Belgische  
Leuven, deelde mee dat hij reeds  
diverse ontmoetingen heeft ge-  
had met de befaamde archeoloog  
uit Caracas professor Gruxent.  
Dat er een duidelijke link of  
beter gezegd verbinding bestaat  
tussen Venezolaanse Aro-  
wakken-Indianen en hun af-  
stammelingen die Bonaire eer-  
tijds bewoonden. Dit feit gaf drs  
Ayubi veel hoop op de toe-  
komst, aangezien het weten-  
schappelijk antropologisch  
onderzoek in Venezuela in hoge  
mate prioriteit geniet boven  
andere wetenschappelijke  
onderzoekingen.

Tijdens zijn minitieuze rond-  
gang over Bonaire ontdekte de  
Curacaose archeoloog dat de  
kostbare Stalagtieten, dat zijn  
druipsteen-kegels van miljoenen  
jaren oud door onverlaten bijna  
volledig zijn vernield. Men heeft  
de Stalagtieten nabij de india-  
nen-tekens van Fontein ge-  
bruikt als een soort steelband  
door er met harde, liefst ijzeren  
voorwerpen tegen te slaan om  
zijn doffe klanken te ontlokken.  
De druipstenen konden de  
trillingen niet verdragen en zijn  
stuk voor stuk afgeknapt.  
Vandalisme van het ergste  
soort, waartegen streng moet  
worden opgetreden.

De geleerde, die tevens van  
plan is de negroïde invloeden op  
de Antillen en speciaal in Rincon  
op Bonaire nader te bestuderen  
om te komen tot een eventueel  
proefschrift, vertelde ons dat hij  
tijdens zijn herhaalde bezoeken  
aan het vroegere Belgische  
Kongo tot dit besluit is ge-  
komen. Met kracht van over-  
tuiging en inzichten wil deze  
archeoloog de Antilliaanse rege-  
ring bewegen de wet inzake het  
strafbaar stellen van historische  
en antieke voorwerpen te expor-  
teren daadwerkelijk toe te  
passen. Anders zo zei hij tot slot  
zal onze historie, elders in de  
vorm van gebruiksvoorwerpen  
voortleven terwijl we hier met  
lege musea zitten.

## Zuid-Afrika gevangenen vrij

PRETORIA - De Zuidafri-  
kaanse minister van Justitie en  
politie, Jimmy Kruger, heeft  
bekendgemaakt dat 81 politieke  
gevangenen binnenkort zullen  
worden vrijgelaten. Hij zei hun  
gevallen te hebben onderzocht  
en besloten te hebben hen vrij te  
laten „na de huidige  
omstandigheden in aanmerking  
te hebben genomen".

De wet op de binnenlandse  
veiligheid verleent de minister  
van Justitie de bevoegdheid tot  
inhechtenisneming voor onbe-  
paalde tijd.



DRS. EDWIN AYUBI



## Rechter: vrouw als stuk vee behandeld

# Verkrachting niet bewezen

ORANJESTAD - Vrijdag-  
morgen diende voor het gerecht  
in eerste aanleg de zaak tegen  
vijf mannen wegens vrijheids-  
beroving en ontuchtige hande-  
lingen plegen met een Domini-  
kaanse vrouw.

In de nacht van 22 op 23 no-  
vember zouden ze een vrouw  
tegen haar wil naar California  
hebben gebracht en tegen haar  
wil vleselijke gemeenschap met  
haar hebben gehad.

De zaak diende achter gesloten  
deuren in belang van de openbare  
orde en zedelijkheid.

De rechter wees de pers aan  
het begin van deze zaak op het  
feit dat het niet de gewoonte  
was om de pers bij bijzondere  
zaken toe te laten omdat in het  
verleden een rechter iets  
bevonden had dat niet door de  
beugel kon.

Hij verzocht de persmensen de  
namen van de verdachten  
achterwege te laten, om de  
verdachten rechtsbescherming  
te bieden. De verdachten  
brachten naar voren dat de  
vrouw die bewuste avond  
bereidwillig met de eerste auto  
was meegegaan en dat zij  
bereidwillig ontuchtige hande-  
lingen met haar had laten  
plegen.

Alle verdachten ontkenden dat  
zij bij de rechter-commissaris  
verkrachting hadden toege-  
geven. Bovendien brachten zij  
naar voren, dat toen zij door de  
politie werden betrapt bij  
California en na ze gefouilleerd  
te hebben de politie zonder  
opgaaf van reden hen met de  
gummi-knuppel had bewerkt.  
Een van de verdachten liet zelfs

WILLEMSTAD - Traditie-  
getrouw heeft ook dit jaar Inner  
Wheel haar kerstgaven aan di-  
verse instellingen uitgereikt. De  
giften konden worden bekostigd  
uit de onlangs gehouden "come  
and buy" morgen waaraan alle  
Inner Wheelsters hard hebben  
meegewerkt. De gaven beston-  
den ondermeer uit babypakket-  
ten, tassen voor werkende  
moeders, boeken, voedsel-  
pakketten en geldsbedragen aan  
zeven instellingen. Tijdens een  
bijeenkomst vorige week van  
Inner Wheelsters en vertegen-  
woordigers van deze instellingen  
ten huize van de presidente  
werden de gaven overhandigd.  
Aldus een persbericht.

## Twee-maal rood

WILLEMSTAD - Er  
blijken mensen met een  
harde huid rond te rijden op  
Curacao. Afgelopen  
zaterdagavond presteerde  
iemand het namelijk om  
tweemaal door rood licht te  
rijden, hetgeen hem op de  
nodige tientjes te staan zal  
komen. Rond half negen die  
avond negeerde hij het rode  
licht bij Berg Domi. Rond  
half drie in de nacht deed  
hij dit nog eens bij Bies-  
heuvel. Vooral de laatste  
maneuvere was min of meer  
opvallend. De nog jeugdige  
chauffeur - rond 25 jaar -  
kwam bij Biesheuvel aan,  
komend uit de richting van  
Salinja. Reed eerst bijna  
door het reeds rood  
geworden verkeerslicht,  
bedacht zich toen kenne-  
lijk, reed vervolgens iets  
terug en terwijl het licht  
nog niet groen geworden  
was besloot hij toch maar  
door te rijden. De Raspa-  
trouille die op een andere  
rijbaan stond, volgde met  
belangstelling zijn ver-  
richtingen, maar toen de  
man toch doorreed vond  
men het wel te bar en met  
medewerking van het

andere verkeer, veranderde  
men van rijbaan en zette de  
achtervolgving in. Bij de  
eerste sommatie stopte de  
chauffeur meteen. De  
verwachting dat hij wel  
dronken zou zijn, gezien  
zijn vreemde manoeuvres,  
werd hier bewaarheid. Met  
enige verbazing kijkend  
naar de agenten die hij van  
het eerste PV terugkende,  
vertelde hij dat hij die avond  
haast had gehad in verband  
met een of andere show.

Even later probeert hij  
zijn overtredingen nog  
meer te verduidelijken. „Ik  
ben lang in Venezuela  
geweest. Vandaar dat ik dit  
zo doe". Hij zal het nu aan  
zijn portemonnee moeten  
voelen, dat hij op Curacao  
is. Later in de nacht is hij  
niet meer gesignaleerd...  
Het is trouwens niet  
bekend of men in Venezuela  
daar ook het gezegde van  
de ezel die zich niet gauw  
een tweede keer vergist  
voor hetzelfde feit.....

## Chinees-Russisch " schijn-overleg"

TOKIO - Het Japanse pers-  
bureau Kyodo meldt, dat uit  
Chinese kringen in Peking is  
vernomen dat de huidige grens-  
onderhandelingen tussen de  
Sovjet-Unie en China „schijn-  
onderhandelingen" zijn, die  
door de Sovjet-Unie gebruikt  
worden om de V.S. te bedreigen  
en haar hegemonie in Azie te be-  
stendigen.

De onderhandelingen, die  
onlangs na een onderbreking van  
18 maanden werden hervat,  
zouden geen voortgang maken.  
Volgens Kyodo heeft Tan Sjen-  
Lin, vice-voorzitter van de vaste  
commissie van het volkscongres  
verklaard, dat de strijd tussen  
China en de Sovjet-Unie nog  
erger zal worden.

## Rhodesie valt

## Mozambique

## aan

LONDEN - Rhodesische  
troepen hebben vrijdag met  
straaljagers, bommenwerpers,  
hefschroefvliegtuigen en zware  
artillerie in Mozambique een  
aanval gedaan waarbij acht  
burgers zijn gedood en tien ge-  
wond, aldus radio Mapoeto, be-  
luisterd in Londen.

Een communicatie van het  
ministerie van Defensie in Ma-  
poeto zei dat de aanval vrijdag-  
ochtend om vijf uur plaatselijke  
tijd begon in het gebied Chirara  
in de provincie Manica aan de  
grens met Rhodesie.

Tevens meldde de radio dat  
Rhodesische troepen donderdag  
en vrijdag het gebied van Chi-  
tanga in de provincie Gaza ten  
zuiden van Manica hebben  
aangevallen met zwaar artillerie.  
Van verliezen werd geen mel-  
ding gemaakt.

In de Rhodesische garnizoens-  
stad Oemtal tegenover Manica  
werd gezegd dat Rhodesische  
troepen met luchtsteun de grens  
overgestoken waren in achter-  
volgving van guerrillastrijders en  
een dag lang in Mozambique,  
tot vrijdag, hebben gevochten.

ORANJESTAD - Na ruim  
anderhalf jaar in de haven  
gelegen te hebben is gister-  
morgen de tanker Chios Island  
uit de haven van Oranjestad  
gesleept, zodat deze kade weer  
gebruikt kan worden voor de  
cruise schepen.

## Aanslag in Rome

## op magistraat

ROME - Gewapende mannen  
hebben gisteren geprobeerd een  
substituut-officier van justitie in  
Rome te vermoorden. Zij misten  
Luciano Infelisi, maar  
verwonden ernstig een lid van  
het korps carabinieri, dat hem  
begeleidde. De aanslag had  
plaats enkele uren voordat  
premier Giulio Andreotti en  
leiders van niet-fascistische  
partijen bij elkaar zouden  
komen om de golf van geweld-  
plegingen te bespreken die de  
laatste dagen over Italië is  
gegaan en aan zes mensen het  
leven heeft gekost. Infelisi  
treedt momenteel op in het pro-  
ces tegen een linkse Romein die  
ervan wordt beschuldigd dat hij  
tijdens een betoging in 1975 de  
Griekse rechtse student Mikis  
Mantakas heeft neergeschoten  
en gedood. Daarvoor had de  
substituut naam gemaakt met  
zijn optreden tegen fabrieks-  
directeuren wier bedrijven het  
landschapsmilieu vervuilen.

Linkse politici in Italië  
hebben gezegd dat de vuurge-  
vechten en aanslagen van de  
laatste dagen een samenzwering  
van uiterst links of uiterst  
rechts zijn om de Italiaanse  
democratie omver te werpen.





## Makelaar Rojer

e makelaar cu ta haci  
mas furor awor, tin lo  
siguientenan na benta.

### Casnan

Zuid Popo 48

3900 m2 eigendoms-  
terrein.

(incl. hofje, put en  
molen).

Schonegevelstraat 10.

Un cas tras di Centro  
Comercial di Strada.

Schottegatweg West 38

Nos ta  
buscando poco  
cas di

f 15.000-

á

f 35.000,-

## Makelaar Willy Roier

Centro Comercial

Antilia No. 1.

Telefon

37525


of

37965

Si Bo ta compra of  
bende cas, terreno etc.  
indubablemente bo  
mester acudi cerca

Willy

Royer



**Bacardi**

meccs

Tel. 14900

MORRIS  
E. CUIEL  
& SONS,  
INC.

### KERSTCONCERT

"ORFEON CRESCENDO" b.l.v. Frank Davelaar  
in de kerk van Brievengat, woensdag 22 decem-  
ber 1976 om 20.30 uur.

Entree: f. 4,- Jetgel f. 1,50

Kaarten verkrijgbaar bij: Boekhandel Salas - Mensing  
(Strada) - Eddine - Toko Zuikertuintje - en bij de kerk  
vóór de uitvoering.

### PERMAKILL & CO. (experts in pest controle)

Caracasbaaiweg 166

Wij bespuiten uw huis  
volgens de modernste methodes met  
electrische machines

Voor bestrijding  
van alle soorten  
insecten.....



Wij bespuiten ook scholen, kantoren,  
industriehallen en andere panden.  
Bel 53327



### EILANDGEBIED CURACAO

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat in verband met de jaar-  
wisseling door hem ontheffing zal worden verleend van het verbod om vuurwerk af te ste-  
ken ingevolge art. 32 sub b der Algemene Politieverordening Curaçao 1952 (A.B. 1952  
no. 3), van 27 december 1976 tot en met 1 januari 1977, onder voorwaarde dat het afste-  
ken niet mag geschieden:

- in Punda in het gedeelte begrensd door St. Annabaai - Waagat, Theaterstraat en de  
Caraibische Zee;
- in Otrabanda in het gedeelte op het Brionplein - de Rouvilleweg, het Chacutopplein en  
de Bredestraat;
- binnen een straal van 250 m. van alle ziekeninrichtingen;
- binnen een straal van 250 m. om gebouwen alwaar kerkdiensten worden gehouden;
- binnen een straal van 500 m. om de opslagplaatsen van ontplofbare stoffen te Klein  
Kwartier;
- op plaatsen gelegen binnen een afstand van tenminste 250 m. van de omringende fa-  
brieksinstallaties van de Shell Curaçao N.V.;
- dat geen vergunning als bedoeld in art. 5 lid 1 van het Eilandsbesluit Ontplofbare stof-  
fen Curaçao (A.B. 1963 nr. 33) zal worden verleend voor het vervoer, de in-, uit-, en  
doorvoer, aanmaak, verkoop, het gebruik, de opslag en het voorhanden hebben van  
vuurwerk voornamelijk of gedeeltelijk bestaande uit witte fosfor welke door wrijving  
langs een oppervlakte tot ontbranding kan worden gebracht, plaatselijk bekend onder  
de naam "Raspa Bill", voorts wordt bekend gemaakt dat het gouvernementskruithuis  
voor het afhalen van vuurwerk is geopend op 20, 21, 22, 23, 24, 27, 28, 29, 30 en 31  
december 1976 telkens van 07.30 uur tot 11.00 uur en van 13.00 uur tot 15.00 uur;
- dat de verkoop van vuurwerk aan het publiek uitsluitend is toegestaan op 27, 28, 29, 30  
en 31 december 1976, ten tijde dat de winkels krachtens de Arbeidsregeling 1952 t.a.v.  
het publiek geopend zijn;
- dat het onverkochte restant vuurwerk op 3, 4 en 7 januari 1977 door de vergunning-  
houders moet worden ingeleverd bij het gouvernementskruithuis tussen 07.30 - 12.00  
uur en 13.00 uur - 15.30 uur.

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao,  
Mr. O. MARTINA

# SONY



- |          |   |   |
|----------|---|---|
| <b>1</b> | SONY TV<br>1215 12" Color<br>Speciale Korting                 | Fls. 1.150.00<br>Fls. 105.00                  |
|          | BONUS WAARDEBON   | Fls. 1.045.00<br>Fls. 125.00<br>Fls. 920.00   |
| <b>2</b> | SONY TV<br>1512 15" Color<br>Speciale Korting                 | Fls. 1.435.00<br>Fls. 37.00                   |
|          | BONUS WAARDEBON   | Fls. 1.398.00<br>Fls. 250.00<br>Fls. 1.148.00 |
| <b>3</b> | SONY TV<br>1712D 17" Color<br>Speciale Korting                | Fls. 1.695.00<br>Fls. 95.00                   |
|          | BONUS WAARDEBON   | Fls. 1.600.00<br>Fls. 250.00<br>Fls. 1.350.00 |
| <b>4</b> | SONY TV Color 19"<br>1941R Remote Control<br>Speciale Korting | Fls. 2.075.00<br>Fls. 50.00                   |
|          | BONUS WAARDEBON   | Fls. 2.025.00<br>Fls. 375.00<br>Fls. 1.650.00 |

met speciale  
**KORTING**  
en **BONUS**  
COUPON  
**KOOP EN WIN..**



Twee rondtrips in het  
Caraibisch gebied op de  
**CARLA "C"**  
of een  
**TRINITRON COLOR TV**  
met een TV-game erbij.  
U kiest zelf welke prijs  
U hebben wilt.

elGlobe

**OWISA**  
VOOR EEN DEGELIJKE  
OPLEIDING MET  
ERKENDE DIPLOMA'S  
De Ruyterkade 46  
Telefoon 11531  
van 5 tot 8 uur n.m.

**AVIS**  
Rent-A-Car  
Telephone 14/00

**Speedwriting**  
TYPEN  
VANDAAG INSSCHRIJVEN BIJ  
**LEM N.V.**  
(leercentra Efficient  
Middenstands-onderwijs)  
Curaçao: 12640 - 23673

**EXTRA**  
En na het behalen van het di-  
ploma een gratis charme oplei-  
ding van 3 maanden bij NANCY  
TAYLOR op Curaçao  
van f. 60,-

**PERNO**  
**45**  
Lindberghweg  
TELEFOON 14900  
MECCS  
RAISE: CUR  
& SONS, INC.

# MUEBLERIA KENNEDY

huntu ku su **KANDIDATA** Xiomara Winklaar nos **REINA DI**  
**KARNAVAL 1976** ta desea **PUEBLO DI KORSOW**

un

**FELIZ PASKOE**

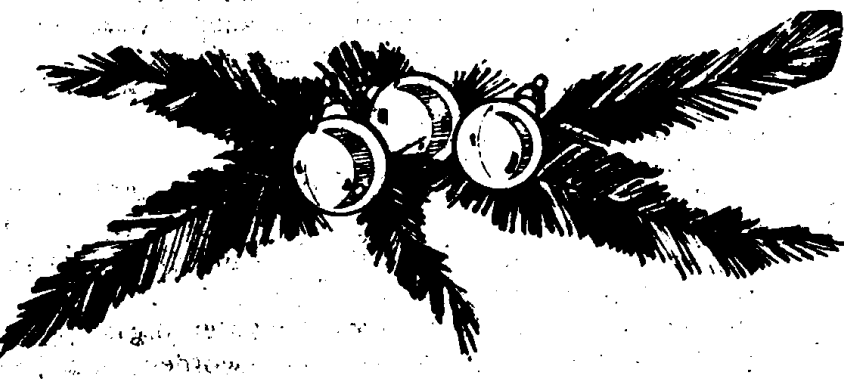
i un

**BON ANA NOBO**

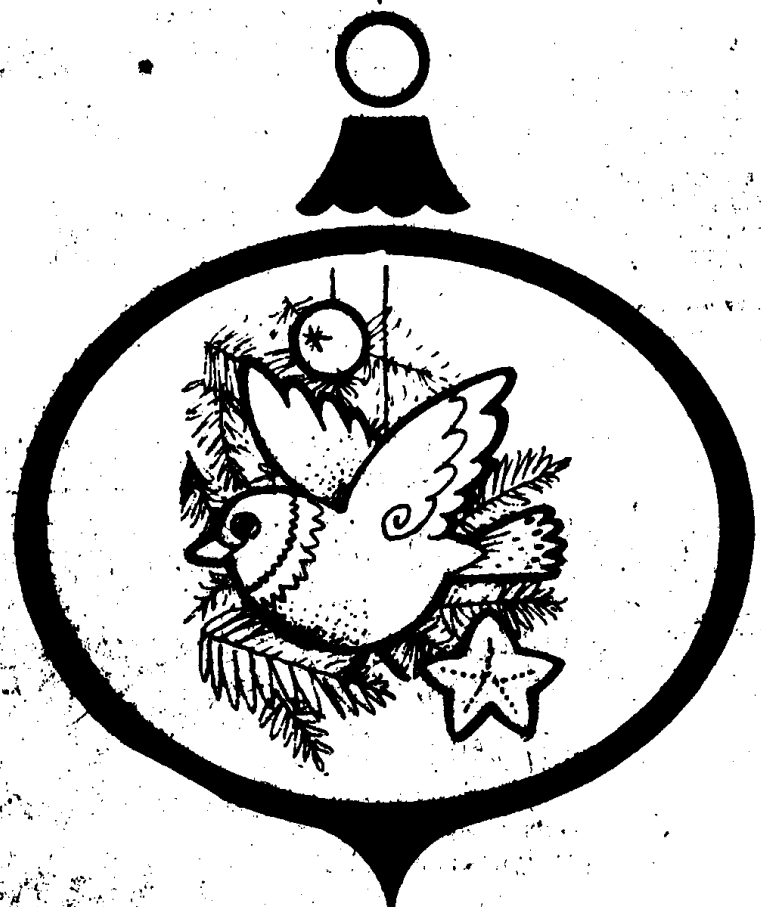
yen di

**AMBIENTE i KOLOR**

a la vez nos ta gradici toer nos **KLIJENTENAN** sperando ku nos  
por sirbinan bek den 1977



**AMBIENTE i KOLOR**  
Primamente mi ke jama toer e enamoradonan i enamoradanan  
pabien riba e dia di awe i mi ta desea bosonan hopi exito pa futuro.  
Mi kier pidi publiko presentia, specialmente mi fansan pa optat di tur e  
kandidatanan pa motibo ku nan tur ta bon bon prepará.  
Hasiendo uso di e oportunidad aki mi kier expresa palabranan di  
elogio na mi sponsor **MUEBLERIA KENNEDY**.  
Nadia, mi ta gradisi bo pa bo koperashon i mi ta spera ku e añanan  
venidero lo bo sigi kopera posina juda engrandese nos Karneval.  
Publiko **KOLOR** ta trese **ALEGRIA** i kaminda tin **ALEGRIA** tin  
**AMBIENTE**.  
Konsiderando ku **TURISMO** ta un fuente di nos ekonomia i cu nos  
Karneval sin duda ta un atrakshon turístika.  
Un gradisimentoe di **KURASON** ta bai na Sponsorinan di diferente  
kandidatanan ku **SI TA KERE DEN NOS KARNAVAL**..... ku **SI**  
**TA KERE DEN NOS TURISMO**..... i ku nan koperashon e anochi  
aki por bira exitoso.  
Mi ta gradisi bosonan pa boso koperashon i mi ta spera ku den futuro  
ku bosonan ta sigi kopera posina nos Karneval den Korsow por bira e  
mejor den **CARIBE**.  
Finalisando mi ke bise **GANA**..... ta **DUSHI** pero na ta e  
ganamentoe ta mas importante..... mas importante ta nos  
partisipashon.  
Masha danki.





## Good licht rijders epakt

LEMSTAD — Het men van het aantal eslichten op Curaçao eker zijn gunstige gehad op het aantal are aanrijdingen in allopande jaar. Een minder prettig is echter dat het mensen dat zich zo voelt, dat men het t passeert zeer is omen. Men kan zelfs van een alarmeren ame van deze zware eding, waarvan de ge bij wat minder geluk onale gevolgen heb-

Verkeerslichten amelijk een bescher maar zij gaan ts werken als men or rood licht heen en nog een kans , omdat het verkeer roen krijgt in de e gevallen niet meer eert of het rijbaan is. Een botsing als van door rood licht betekent meestal een ware klap. Mede in id daarmee heeft de ploeg van de politie elijk verschillende uitgeoerd, waarbij et procesen verhalen evallen. Zo werden meer controles en op de Nieuwe weg, bij de hillweg en Berg Het plan bestaat cties te continueren. problem is wel, dat „arbeidsintensieve“ es zijn, waarbij het personeel op de been dat men naast de erende posten ook posten nodig heeft. men de overtreding eert.

het een toenemend

## EX SUPERCORNER

en Bolivarstraat

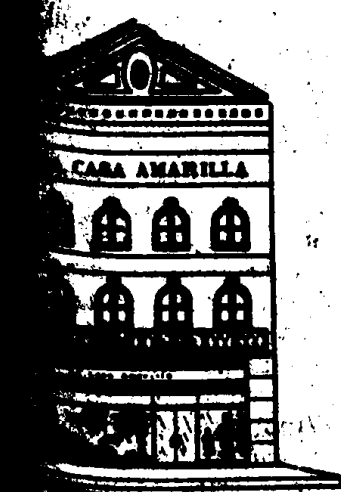
en en  
tigers

## ELUKKIG KERSTFEEST

en

## en VOORSPOEDIG 1977

# La Casa Amarilla



GEEF

EEN PASSEND

EN

GEWAARDEERD

GESCHENK

Ons personeel is uweren berold  
U deskundig te adviseren.

VAN



YARDLEY



Dienst Waterdistributie Curaçao

## SPECIALE WAARSCHUWING AAN ALLE AANGESLOTENEN!!!

Hiermede doet de D.W.D. een dringend beroep op alle aange-  
tenen, om de waterrekening over boekmaand OKTOBER 1976  
vóór de vervaldatum (5 JANUARI 1977) te betalen.

WATER IS EEN LEVENSBEHOEFTE,  
WATER PRODUCEREN IS KOSTBAAR,  
BETAAL UW WATER!!

Betaling kan geschieden via de Eilandsontvanger, Hulpkanto-  
ren, Girodienst (no. 102024) of een der plaatselijke banken.

Het Hoofd van Dienst,  
Ing. C. A. VAN NES

euvel is blijkt van uit het  
feit, dat zaterdagavond bij  
een dergelijke actie bij Berg  
Domi binnen een uur tijd  
minstens vijftien p's  
werden uitgedaagd voor  
door rood licht rijden. De  
meeste gevalsbestanden  
bevonden zich onder de  
weggebruikers, die vanuit  
de Punda-richting over de  
nieuwe brug kwamen, bij  
Domi de keer maken om in  
Otrabanda te duiken. Heel  
wat van hen rijden door  
rood licht en lopen dan de  
kans om door het verkeer,  
dat uit de Habas-richting  
komt aangereden te  
worden. In een paar  
gevallen kon de  
gevalsbestanden zich niet  
met zijn overtreding  
veranigen.

De Stichting Pensioenfonds Shell Cura-  
çao maakt hierbij bekend dat dit jaar de  
uitbetaling van pensioenen vóór de feest-  
dagen zal plaatsvinden, namelijk op 22  
december a.s.



## N.V. Mijnmaatschappij Curacao

Voor spoedige indienstreding wordt contact ge-  
zocht met:

A. Een aml. Administratieve kracht voor "Time  
Office Hill"

Zijn taak zal bestaan uit het verwerken en  
vastleggen van de productie-gegevens, alsme-  
de de administratieve verwerking der gewerk-  
te uren.

B. Een ASSISTENT voor de afdeling boekhou-  
ding.

Naast het verzorgen van de administratie van  
een tweetal dochterondernemingen zullen  
de taken van de moedermaatschappij tot de  
werkzaamheden van de succesvolle mannelij-

Vereisten: Voor de functie "A" het bezit van het  
MULO/HAVO diploma (4-jarig). Spreekvaar-  
digheid van het Engels strekt tot aanbeveling.

Voor de functie onder "B" denken wij aan het  
bezit van het VW/HAVO/MAVO diploma als-  
mede het bezit van het Praktijkdiploma Boek-  
houden of zeer ver gevorderde studie hiervoor.  
Administratieve ervaring strekt tot aanbeveling.

Uw eigenhandig geschreven sollicitatie met ver-  
melding van opleiding, leeftijd en ervaring kunt  
U richten aan de directie der vennootschap, post-  
bus 497, Curaçao onder vermelding van "A" of  
"B" in de linkerbovenhoek der enveloppe.

## Christmas Joy! To our Friends and Patrons...

we wish you

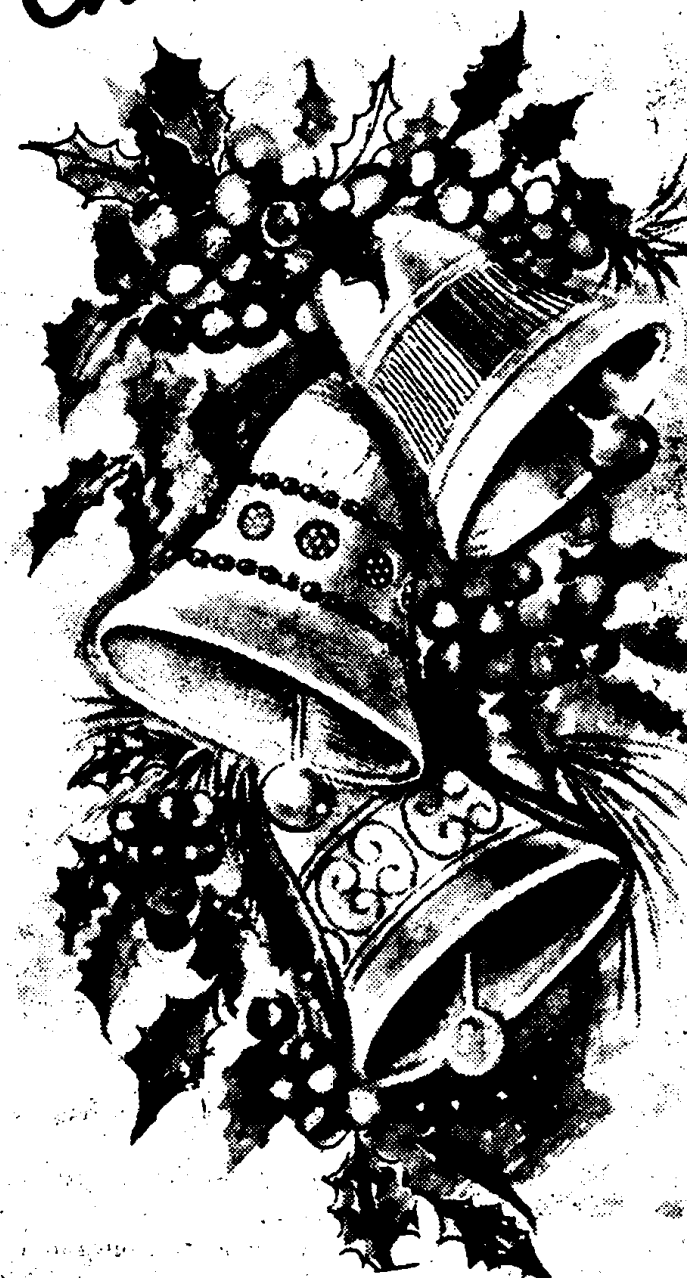
the best

during the

coming

Christmas and

New Year



BOUWMAATSCHAPPIJ  
CURACAO N.V.

MAJOORSWEG 3 — TEL. 43343 - 43982  
CURACAO N.A.

## PLAYTEX®

presents

the

## 18 HOUR®

line

- BRASSIERES
- CORSELETTES
- GIRDLES



Buy now famous  
brasieres with bet-  
ter support, girdles  
with firm control  
and "all-in-one's"  
that provide real  
comfort for hours.

Exclusive distributors

TRANS-CARIBBEAN

Oranjestraat 116

tel. 4337 - 44673

Onze cliënt, die activiteiten verricht op het ge-  
bied van architectuur, met een uitgebreide  
lijst voorzien van een geavanceerd opschrijfs-  
feuille en die met 16 medewerkers opereert op de  
diverse eilanden van de Antillen, verlangt voor spo-  
dige indienstreding op Antil.

## ARCHITEKT

Zijn taak zal zijn het zelfstandig ontwerpen, begeleiden van  
projecten, zowel binnen als buiten het land. Naast vakkanis  
dient de kandidaat communicatieve kwaliteiten te bezitten,  
alsmede slagvaardigheid en realiteitszin.

Na een inwerkperiode kan de inhoudelijke en organisatorische  
zorg van het bureau aan de architect worden opgedragen.  
Vereisten: HBO of TH opleiding of gelijkwaardig. Enige ervaring  
is gewenst doch niet noodzakelijk.

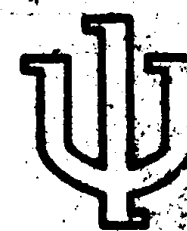
ref. no. 943

## KONSTRUKTEUR

Zijn taak zal zijn het zelfstandig ontwerpen, begeleiden en teke-  
nen van constructies, het maken van begrotingen en prijsver-  
gelijkingen, leiding geven aan één of meer vakmannen, alsmede  
zelfstandig houden van directievoering op bouwlocaties ook op  
bouwkundig terrein.

Vereisten: HTS en HTI opleiding of gelijkwaardig, bij voorkeur  
met een uitgebreide ervaring, ook bij de uitvoering.

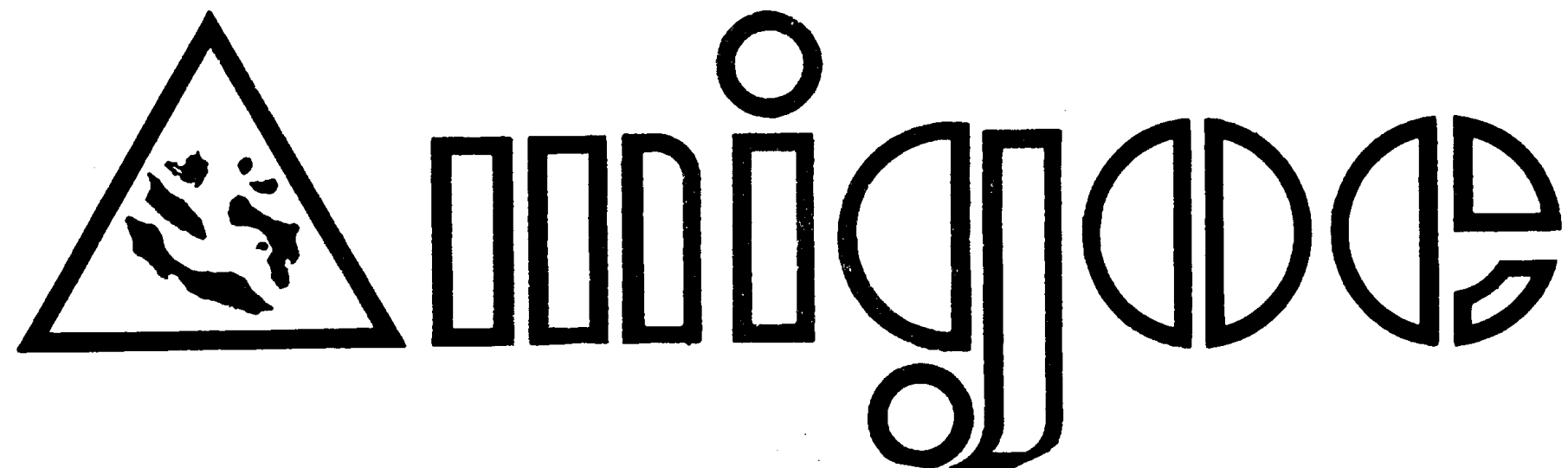
ref. no. 828



Schriftelijke sollicitaties voorzien van volledige ge-  
gevens moeten worden gericht aan: Drs. Harold  
Arends, Psychologisch Adviesbureau, Postbus 751,  
Curaçao of J.G. Emanstraat 78, Aruba. Schrift ver-  
trouwelijke behandeling gegarandeerd.

Gefieve ref. no. van de functie te vermelden.  
psychologisch adviesbureau  
i.s. emanstraat 78, aruba tel. 43343 - 43982





Canal Zone talks go on

# Panama and US attain Progress towards treaty

PANAMA CITY — The Panamanian and U.S. negotiating teams said that the recently concluded round of talks made "further progress toward a new integral treaty". In a brief joint communique published by the Panamanian Foreign Ministry in this capital, both countries point out that principles called the Tack-Kissinger declaration signed in February 1974.

The note also says that Panama and the United States

carefully studied several matters to arrive at an agreement, at a "calculated pace", respecting the points of interest of both parties, to assure that the treaty "truly will eliminate the causes of the conflict between the two nations". The negotiation round, which took place on Contadora Island in the Panamanian Pacific, from December 13 to 18, also weighed problems which the communique describes as "pending".

These problems, causing conflict, have existed for too long a time, the note indicates. It concludes that the negotiating teams are sure of achieving further progress in eliminating them soon. The short note published without commentaries by two local dailies does not set a date for the new round, which would be the first following the inauguration of President James Carter. Talks between the governments of Panama and Washington have been under way for 12 years. They began in 1964 under the Lyndon B. Johnson Administration and since then the isthmian country has been reclaiming its jurisdictional rights over 1,432 square kilometers of its territory called the Canal Zone, under U.S. administration since 1903.

Since 1968 with the rise to power of the government of General Omar Torrijos, Panama has stepped up its fight to recover all now has the backing of Latin America, the nonaligned countries and socialist nations.

Meanwhile, the local press has commented broadly on the advice given by Carter's advisers to give priority to the Panama Canal question in the framework of relations with Latin America. Under the headline Priority to treaty suggested to Carter, the daily El

Panama America speaks of a document to be officially published in Washington on the future relations the U.S. will have with the region.

The government of General Omar Torrijos set up the year 1977 as a deadline for concluding a treaty returning territorial jurisdiction to Panama, since its sovereignty was never lost, authorities explain here. In this respect Foreign Minister Aquilino Boyd said last week on his return from Washington, that the early months of next year will be definitive for concluding a new treaty. Boyd, who met with Secretary of State Henry Kissinger and former OAS Ambassador Sol Linowitz, concluded that the United States has lacked political will to give final impetus to the Canal agreement.

## News in brief

PANAMA CITY. - The head of the Panamanian government, General Omar Torrijos, showed confidence in that the Administration of James Carter, which seems to have more self-respect than the former, will arrive next year at a treaty on the canal.

HAVANA — George Marchais, general secretary of the French communist party, is making a visit to Cuba in the company of his wife, Lilliane Grelot, and was received by the Minister of Culture, Armando Hart Dávalos.

BUENOS AIRES — In Argentina public and private transportation fares will go up between 18 and 33 percent starting today. The biggest hike will be on the subway, railroad and airlines.



## Letter to the editor Saba and its bank

Last year when in the Press it was stated that all the men to work on the Saba Bank would be housed on Sint Maarten and all the materials would be stored on St. Eustatius, the Saba Development Foundation wrote the Minister of Realm Affairs to protest and find out where Saba fitted in. This letter was later discussed with the chairman of the Foundation by the Prime

Minister in the presence of the two deputies and the Lt. Governor. When a Saban say something pertaining to the interest of his island and the needs of its people he must be quieted in some way. In this meeting the Lt. Governor said it was agreed upon that Saba Bank Resources N.V. would be registered on Saba, the equipment stored on Statia and St. Maarten would

DOHA (QATAR). — The oil countries organised in OPEP announced an increase in the crude prices as per January. Saudi Arabia and some Arab emirates decided not to go along with the proposal for an increase of 10 percent in January

and another five in July. To avoid any risk the Gulf states in Doha where the conference was held were heavily guarded. Picture shows an Arab manning a heavy machine gun in front of the hotel.

have the office of the Company and house-the workmen. The Prime Minister said there was no such agreement and he felt that the offices should be where the company is registered. In the island council meeting of Friday Nov. 26th the councilmen of the Territory voted 10 to 3 for, with 2 members sustaining to give the island of St. Maarten the controlling interest in Saba Bank Resources N.V., with 4 directors, later one was dropped for a Statia man. This won't make much difference as the Curacao director will support those from St. Maarten. In Senator Wathey's St. Maarten's Day speech, he spoke of a commonwealth, which excludes the 2 islands that have supported us for so many years (Curacao & Aruba).

With a board of St. Maarten men as directors of Saba Bank Resources N.V. means goodbye to seeing any action from the Saba Bank on Saba, offices and everything else now will come on St. Maarten. Just like a majority of elected people rule a country, the same applies for a company - the Majority of Directors Rule.

To many it appears that Saba's chance as far as the Saba's Bank is concerned has had it. Saban's have long endurance and just within the last days in Moscow the President of Venezuela and the party boss of Russia said every country and every place must be master of their own resources. Saba is a place and should oil be found in sufficient quantity, we can take the whole affair to the world Court and let them and the people of Saba decide who is master. Will Johnson's state-

ment to PJF2 on Nov. 27 was correct and to the Statia had to go along. Just a few months ago it was rumored that the Statia had been bribed with f.100,000. It is strange if so how Statia has helped Statia f.100,000,- at a time when she is not accustomed to help. In the next budgeting it is expected that the Saban council question is far as the others are concerned they don't have to worry more about prestige. A vote against his country finds that his country him and it becomes difficult for him to live on it in peace with living examples.

Something like this could never happen to St. Maarten. The Central government not have allowed it, would Curacao stand for to master their resources. Saba has as many qualified men as St. Maarten. Percentage-wise Saba has more engineers in Lago either other 5 islands.

Saba and Statia will also taken advantage of the Representatives of the 4 islands that are represented in the Legislative council with exception of Frente against the people of Statia to have a say of a referendum in the Legislative Council of the Netherlands Antilles.

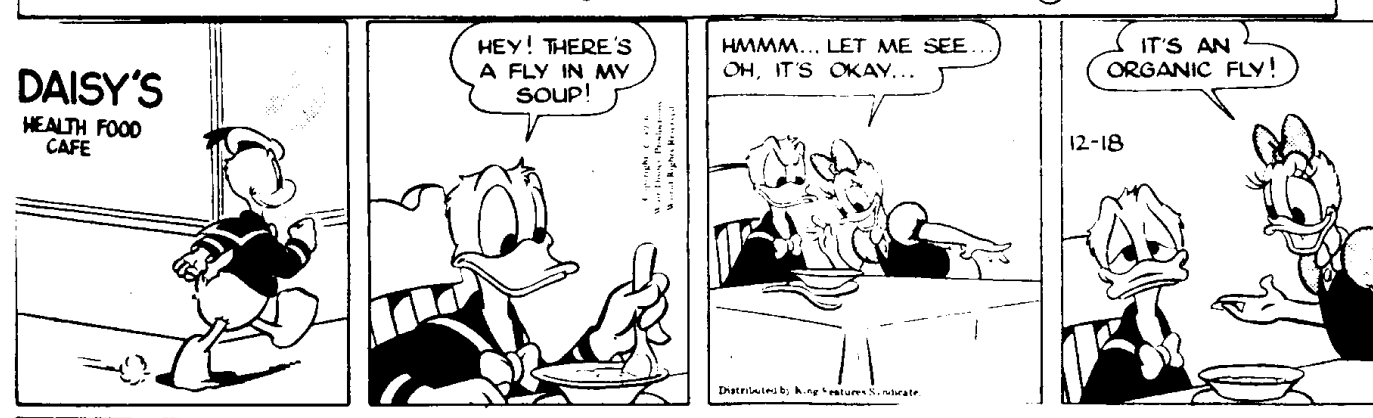
The people of Saba should use next year's referendum as a referendum to bust the Windward Islands once and all and if this is not possible support the MEP on their drive for independence that island".

ERIC JOHNSON

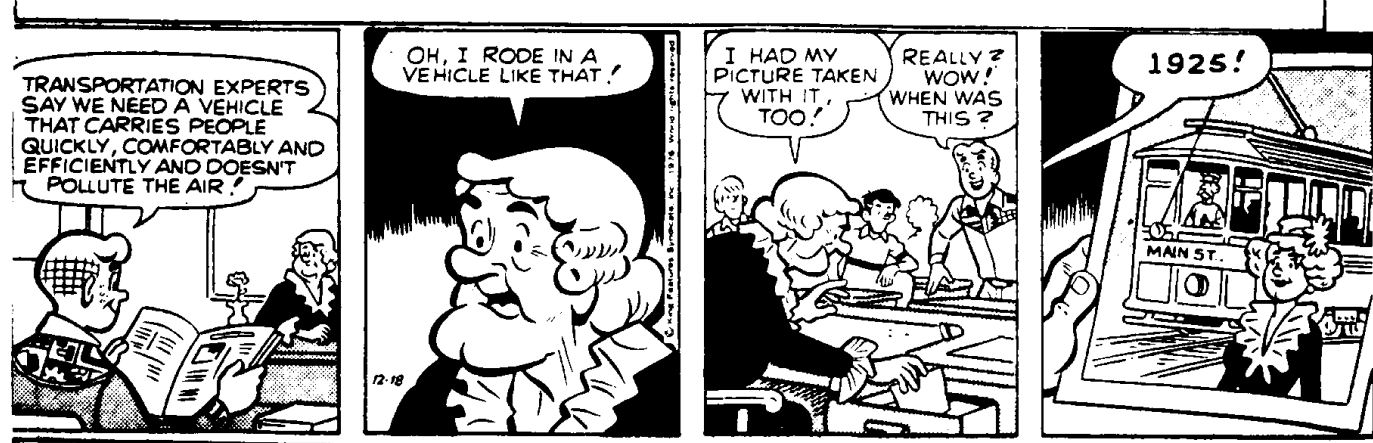
## Beetle Bailey



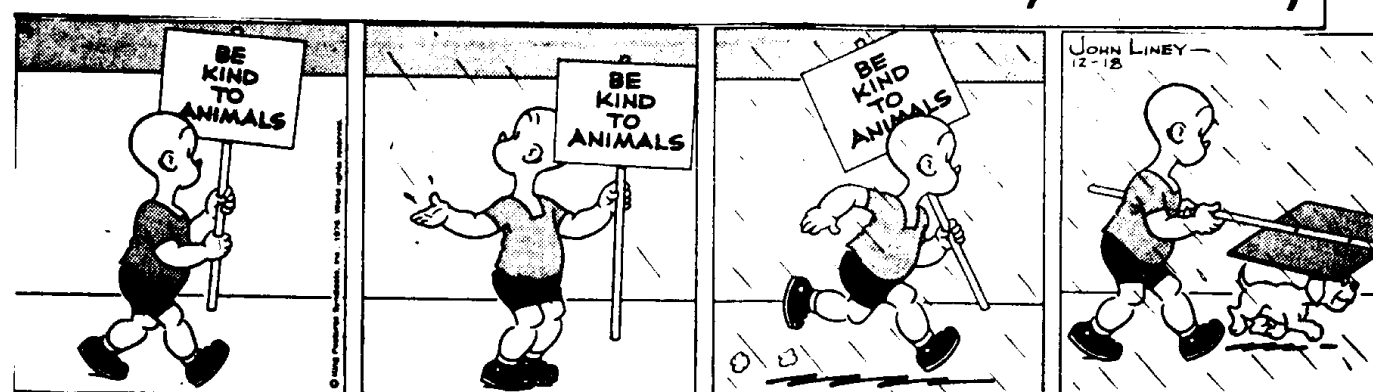
## Walt Disney's DONALD DUCK



## Archie



## HENRY



I AM TURNING this space over to the eminent internist, Dr. Stewart Sternum, author of "Liver Lovers Live Longer", in the hope that his answers to tough medical questions may aid some of my ailing readers:

Q. I have "cold feet" a lot of the time. You know, that funny tingling feeling at the bottom of the soles of the feet that you get when you are looking over the edge of a skyscraper or something. What should I do?

— Ms. S.G., student, St. Paul.

A. Even a layman should know that soles are the bottom of the feet, so it doesn't make any sense to refer to "the bottom of the soles of the feet."

Now to your problem: I see that you live in St. Paul, Minnesota, where, according to my almanac, the average January temperature is 12 degrees Fahrenheit. It may be that your feet really are cold. Many students walk around barefoot much of the year. Did you remember to wear shoes and socks outside when winter came?

It is also possible that your problem is psychological. Being in a constant state of fear, for example, would account for the sensation you describe. Are you afraid of being caught, by someone? School authorities? A jealous professor's wife? The librarian?

The only similar case I can find in medical reference books is that of Bertram Demosthenes, who got "cold feet" whenever he thought of making a public speech. He was never asked to make a speech, but he couldn't stop thinking about making one.

Q. I enclose photos of myself before and after eating figs. Can you help? I am desperate.

— Mrs. W.Z., New Haven, Conn.

A. The "after" photograph you enclosed is genuinely repulsive. You look like a bloated pig with acute psoriasis. I assume, since you know you are allergic

to figs, that you are "hooked" on them — an affliction known to medicine as "phigophilia." Victims often filch figs for fixes. The only cure for this condition is intensive psychoanalysis combined with mild laxatives.

Q. My eyes have a tendency to cross when I talk to people who bore me. Is there a medical cure for this?

— R.O. Salisbury, Conn.

A. The only cure is to put your finger on your nose, focusing your eyes on your fingertip (which is about where they will be aimed anyway if crossed), and then to withdraw the finger slowly, eyes still fixed on the tip, to the point — about 18 inches out — where your eyes will be straight again. This procedure should also cause the person with whom you are talking to leave you, thereby avoiding a recurrence.

Q. I get hives from honey. Do you know about this?

— J.H.P., Nashua, New Hampshire.

A. No, but you should be grateful: If you were getting honey from hives they would be bee stings.

Q. I am reading somewhere that it is possible I am being frozen after I am dying so that I am later on being cured of whatever is making me dead, like maybe swine flu. Where am I getting this done?

— M.M., Montgomery, Ala.

A. Your obsessive use of the present tense shows a desire to avoid thinking about the future, where the Grim Reaper awaits us all.

It is true that frozen people banks already exist, but the science of cryobiology (the study of warm-blooded animals at low temperatures) is about where nuclear physics was in the 11th Century. You would do better to put your faith in reincarnation. Join a church, get a flu shot, and cross your fingers.

ROBERT YOAUM

## JETZON offer

Buy JETZON tires and you

have a chance to win one

HONDA car 1977

Aruba Motors  
Emanstr. 4  
3961

Habibe Enterprises  
Nassastraat  
1961